



ENGLISH

Wrist Blood Pressure Monitor

Instructions for use 3

ESPAÑOL

Tensiómetro para muñeca

Manual de instrucciones 34

FRANÇAIS

Tensiomètre au poignet

Mode d'emploi 67

Manufactured for/Manufacturado para/
 Fabriqué pour :
 Beurer North America LP
 900 N Federal Highway, Suite 300
 Hallandale Beach, FL 33009
www.beurer.com



Questions or comments?

Call toll free 1-800-536-0366 or contact info@beurer.com



¿Preguntas o comentarios? Llame gratis al

1-800-536-0366 o póngase en contacto info@beurer.com



Questions ou commentaires? Appeler gratuitement

1-800-536-0366 ou communiquez avec info@beurer.com

READ THIS MANUAL COMPLETELY AND CAREFULLY BEFORE USING THIS PRODUCT

Keep this manual in a safe location for future reference

LEA TODO ESTE MANUAL CON ATENCIÓN ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO

Conserve este manual en un lugar seguro para consultarlo en el futuro

**LISEZ CE MODE D'EMPLOI COMPLÈTEMENT ET ATTENTIVEMENT AVANT
D'UTILISER CE PRODUIT**

Conservez ce manuel en lieu sûr pour y faire référence ultérieurement

ENGLISH

CONTENT

1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	4
2. Introduction	14
3. Important information.....	14
4. Package Contents	15
5. Parts and Controls.....	16
6. Preparing for Measurement	17
7. Measuring Blood Pressure.....	19
8. Evaluating Results.....	22
9. Classification Categories	22
10. Displaying and deleting measurements	23
11. Care and Maintenance	27
12. Troubleshooting Guide	28
13. Technical Specifications	28
14. FCC Statement	30
15. Warranty.....	31

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

If the instruction manual is damaged or if you no longer have the instruction manual in your possession, please contact Beurer customer service. Please see warranty for service contact.

Dear Customer,

Thank you for choosing this Beurer product. Our name stands for high-quality, thoroughly tested products for applications in the areas of heat, weight, blood pressure, body temperature, pulse, gentle therapy, massage and air.

Please read these instructions completely and carefully before using this product and keep them for later reference. Be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

With best regards, Your Beurer Team

1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Signs and symbols

Whenever used, the following signs identify safety and property damage messages and designate a level of hazard or seriousness.

READ AND UNDERSTAND THIS ENTIRE MANUAL INCLUDING THE SAFETY SECTION AND ALL INSTRUCTIONS AND WARNINGS COMPLETELY AND CAREFULLY BEFORE USING THIS PRODUCT. FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS TO AVOID HAZARDOUS SITUATIONS AND TO MAKE CORRECT USE OF THIS PRODUCT.



WARNING

WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION

CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

NOTICE

NOTICE addresses practices not related to personal injury, such as product and/or property damage.



WARNING:

- Consult your physician or pharmacist before starting to measure your blood pressure.
- Read and understand all instructions and warnings before using this device.
- Like any oscillometric blood pressure measurement devices, certain medical conditions can affect the measurement accuracy, among others:
 - disorder of the cardiac rhythm
 - very low blood pressure
 - patients in shock
 - patients with very low blood perfusion
 - diabetes
 - vessel anomalies
 - people with electrical implants, such as a cardiac pacemaker
 - women who are pregnant.
- Due to their condition the oscillometric measurement method can produce incorrect readings. This represents a risk for your health, since values may be interpreted incorrectly. Always consult your physician to determine what will be suitable for you.
- This product does not and is not intended to provide a medical diagnosis. Measurements results are for reference only. Self-diagnosis and treatment, e.g. regarding medication, using measured results represent a risk for your health. Always consult with a licensed physician for determination of appropriate medication and dosage thereof. Follow the instructions of your physician or licensed healthcare provider. If you have or suspect that you have a medical problem, promptly consult your physician. If you have an emergency please call 911 immediately.
- Only a physician or a trained health care professional who is familiar with your medical history is able to accurately interpret your blood pressure measurements. Consult your physician before starting blood pressure monitoring.

- This product is not intended to serve as a substitute for the advice of a physician or medical professional. This product is not intended to substitute for regular medical checkups. Contact your physician for specific information about your blood pressure.
- Please note that technically related measuring tolerances are possible. Please see section '13. Technical Specifications' for details.
NOTE: A single measurement does not provide an accurate indication of your true blood pressure. You need to take and record several readings over a period of time. Try to measure your blood pressure at the same time each day for consistency.
- Any cuff related blood pressure measurement in high repetition rates, can lead to severe measurement side effects, e.g.
 - any nerv compression with temporary arm/ hand paralysis
 - the release of an arterial or venous thrombus, which can cause a life threatening situation.
- Please contact your physician about the specific risks of cuff pressure in your specific case.
- The 'irregular heartbeat' function does not replace a cardiac examination, but may help to detect potential pulse irregularities at an early stage. Always consult your physician to determine what will be suitable for you.
- The 'irregular heartbeat' function is not designed for diagnosing or treating an arrhythmic disorder. Arrhythmia can only be ascertained by a licensed physician.
- The WHO chart is not intended to replace a medical diagnosis. This chart is only a reference for different classifications of blood pressure.
- If you notice abnormal or suspicious variations in blood pressure measurements, consult your physician immediately.

- Women who underwent a breast or axillar lymph node removal operation should consult a physician or licensed healthcare provider before starting blood pressure measurements.
- Prior to use, you have to ensure that the blood pressure monitor is free of damage. If in doubt, do not use the unit and contact customer service at 1-800-536-0366.
- This device is intended only for personal, non-commercial, adult use in measuring blood pressure and pulse rate. Do not use the product for any other purpose. This product is not intended for use in a hospital, physician's office, or any other health care facility.
- The unit must be used in accordance to the specified ambient conditions, otherwise the accuracy of readings might be affected. See section '11. Care and Maintenance' and section '13. Technical Specifications' for details.
- Do not wrap the cuff around body parts other than your wrist. Misuse represents a risk to your health.
- The blood pressure monitor must not be used in connection with a high-frequency surgical unit.
- Please do not share the cuff with other persons, to avoid cross infection.
- Use this monitor only on humans.
- This product is not intended for use by or on children, toddlers and infants or on persons who cannot express their consent, e.g. persons with mental disorders or the like. Consult your physician for alternative methods of measuring a child's blood pressure.
- This product is not a toy. Keep it out of reach of children, toddlers, and infants.
- Keep the product out of the reach of pets.
- Packaging materials are a deadly hazard for children and can cause suffocation. Remove all packaging materials immediately and keep them away from children at all times.
- This product contains small parts that may present a choking hazard to children. Keep the unit and all parts out of reach of chil-

dren. NEVER LEAVE CHILDREN OR THOSE WHO REQUIRE CLOSE SUPERVISION UNATTENDED WITH THIS DEVICE.

- People with disabilities, activity limitations, or who are physically frail, should be assisted by another person when using this unit.
- Proper cuff size is important for accurate measurements. Only use the device on adults who have the right wrist circumference for this instrument. See section '13. Technical Specifications' for suitable wrist circumferences.
- Do not use any cuffs, parts and accessories other than those explicitly recommended by the manufacturer for use with this product. Parts and accessories not approved for use with the device may cause damage to your health and to the product.
- Electromagnetic interference: Avoid strong electrical or electromagnetic fields in the direct vicinity of the device (e.g. mobile telephones, microwave ovens) while it is in operation, as inaccurate measurements may result.

To prevent such interference, use the unit at a sufficient distance from such devices or turn the devices off.

- Do not measure your blood pressure while operating a vehicle or in any situation which requires your full attention.
- During the blood pressure measurement, blood circulation must not be stopped for an unnecessarily long time. If the device malfunctions, remove the cuff from the wrist.
- Avoid any mechanical restriction, compression or bending of the cuff.
- Do not allow sustained pressure in the cuff or frequent measurements. The resulting restriction of the blood flow may cause injury.
- Ensure that the cuff is not placed on an arm in which the arteries or veins are undergoing medical treatment, e.g. intravascular access or therapy, or an arteriovenous (AV) shunt.
- Consult your physician if you have any doubt using the blood pressure monitor simultane-

ously with other monitoring medical equipments on the same limb.

- Do not use the cuff on people who have undergone a mastectomy.



CAUTION

- The device should not be used when your arm has been wounded/injured or when a catheter has been inserted. Such use may result in injury.
- Remove any kind of wrist jewelry or the like before taking a measurement. This could cause bruises.
- Do not place the cuff over heavy clothing (e.g. a jacket or sweater sleeve) as the blood pressure monitor will not be able to take a proper measurement and there is an elevated danger of acquiring hematoma or skin marks during the course of the measurement.
- In case the cuff does not stop inflating, interrupt the measurement by pressing the start/stop button and open the cuff at once.
- Do not disassemble the unit, it may result in injuries.
- When applying the cuff, make sure there are no wrinkles in the cuff. This could cause bruises.
- Blood pressure measurements can lead to temporary marks on the skin at the site of the cuff placement. This is especially the case in high repetition rates, in hypertonic patients and in patients with weak pulses. In rare cases a mark may persist for a couple of days. Please contact your physician about these specific risks of cuff pressure in your specific case.
- For hygienic reasons the cuff is intended only for the use by one person.
- It is inappropriate for people with serious arrhythmia to use this Electronic Sphygmomanometer.
- Prolonged over-inflation (cuff pressure exceeds 300 mmHg or maintained above

- 15mmHg for longer than 3 minutes) of the bladder may cause ecchymoma of your arm.
- Please note that when inflating, the functions of the limb in question may be impaired.
 - Do not place the cuff over wounds as this may cause further injury.
 - The accuracy of any blood pressure measurement with this device can be affected by a multitude of causes. Some can be avoided some have to be accepted at the time of measurement. Speak with your physician about possible causes affecting your blood pressure.
 - Do not inflate the cuff unless wrapped around wrist.
 - Do not touch the unit and cuff and/or press any buttons when measurement is in progress, except for stopping the measurement. Doing so may cause incorrect readings.

NOTICE

- The blood pressure monitor is made up of precision electronic components. Accuracy of readings and the instrument's service life depend on careful handling. Protect the unit against hard knocks (e.g. dropping the unit), moisture, water, dirt, dust, chemicals, extreme hot or cold temperatures, major temperature fluctuations, direct exposure to sunlight and heat sources which are too close (e.g. stoves, heating radiators). This may damage the unit.
- The device must be stored in the specified ambient conditions. Please see section '11. Care and Maintenance' and section '13. Technical Specifications' for details.
- Do not use any aggressive solvents, cleaning agents, detergents or any other strong chemicals to clean the device.
- Never immerse and or spill water or any other liquid onto the monitor or any components,

otherwise liquid will enter it and cause damage.

- Do not wash the unit in a washing machine, dish washer or tumble dryer.
- Observe the local regulations for material disposal. Dispose of the device, components and optional accessories according to applicable local regulations. Unlawful disposal may cause environmental pollution.
- Never attempt to repair, open and/or disassemble the unit (including wrist cuff and optional accessory) or adjust it yourself. This may damage the unit and impair the functions. If you need to have the unit repaired, please contact our customer service. Please see warranty for service contact. Before submitting any complaint, first check the batteries and replace them if necessary.
- Changes or modifications to the device will nullify the user warranty.
- Do not drop or insert any object into any opening. This may damage the unit.
- Do not press the buttons with excessive force or with pointed objects.
- To conserve the batteries, the monitor switches off automatically if no buttons are pressed for 3 minutes.
- The device is only intended for the purpose described in these instructions for use. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or careless use.
- If you are using the unit for the first time, please remove the protective film from the display.
- The monitor can maintain the safety and performance characteristics for a minimum of 10.000 measurements or 3 years.
- Further documents which include information for the Calibration of the device can be asked at the service address.
- The device can be tested in case of supposed inaccuracy every two years. Please contact the nearest service address.

Cleaning and storing the device and cuff

To keep your digital blood pressure monitor in the best condition and protect the unit from damage follow the directions listed below:

- Do not use any cleaning agents or solvents.
- Under no circumstances hold the device and cuff under water, as this can cause liquid to enter and damage the device and cuff.
- If you store the device and cuff, do not place heavy objects on the device and cuff. Remove the batteries.
- Clean your device and cuff carefully only with a slightly moistened soft cloth and dry it immediately with a soft dry cloth.
- When storing the device, make sure that no heavy objects are placed on top of it.
- Do not fold the cuff tightly. If the unit is stored near freezing, allow it to acclimate to room temperature before use.
- Always store the unit in its storage case after use.

- This unit may not meet its performance specifications if stored or used outside of the temperature and humidity ranges (see section '13. Technical Specifications').
- Use the unit consistent with the instruction provided in this manual.

Advice on use

- For consistency, always measure your blood pressure at the same time each day.
- Always wait at least 5 minutes between measurements to allow the blood circulation in your arm to return to normal. You may need to increase the wait time depending on your individual physiological characteristics. Because of normal physiologic changes and the many external factors influencing blood pressure, it is unusual to obtain identical blood pressure measurements, even when taken a few minutes apart. Speak with your physician to determine what is affecting your blood pressure and which variation may be seen as normal in your case.

- When performing multiple measurements on an individual, wait five minutes between each measurement.
- Do not take a measurement within 30 minutes of eating, drinking, smoking or exercising. You should not be physically tired or exhausted while taking measurement.
- Repeat the measurement if you are unsure of the results.
- Measurements are for your information only – they are no substitute for a medical examination. Discuss the measurements with your doctor and never base any medical decisions on them (e.g. medicines and their administration).
- Do not use the blood pressure monitor on newborns, pregnant women or patients with pre-eclampsia. Consult your doctor before using the blood pressure monitor during pregnancy.
- Cardiovascular diseases may lead to incorrect measurements or have a detrimental effect on measurement accuracy. The same also applies to very low blood pressure, diabetes, circulatory disorders and arrhythmias as well as chills or shaking.
- For reliable monitoring and reference of blood pressure, keeping long-term records is recommended.
- To minimize measurement variations due to physical activity, rest at least 5 minutes before measuring your blood pressure (or 15 minutes after strenuous activity).
- Stress raises blood pressure.
- Perform measurements in a quiet and relaxed environment at room temperature.

Battery Handling Safety Precautions

- Use only the size and type of batteries specified.
- Be sure to follow the correct polarity when installing the batteries. Reversed batteries may cause damage to the device.
- Do not mix different types of batteries together (e.g. Alkaline and Carbon-zinc or recharge-

able batteries) or old batteries with fresh ones. Always replace batteries as a simultaneous set.

- If the batteries in the device are depleted or the device will not be used for a long period of time, remove the batteries to prevent damage or injury from possible battery leakage.
- Do not try to recharge batteries not intended to be recharged; they can overheat and rupture (follow battery manufacturer's directions).
- Do not dispose of batteries in fire, batteries may explode or leak.
- Clean the battery contacts and also those of the device prior to battery installation.
- Remove discharged batteries from the product and dispose/recycle in compliance with all applicable laws.
- Keep batteries away from children and pets. Batteries may be harmful if swallowed. Should a child or pet swallow a battery, seek medical assistance immediately.

2. Introduction

This blood pressure monitor performs non-invasive measurement and monitoring of adult arterial blood pressure. You can use it to measure your blood pressure quickly and easily, store the results, and display stored readings and their average. This device also features an irregular heartbeat indicator, with values classified and graphically evaluated according to WHO guidelines.

3. Important information



Signs and symbols

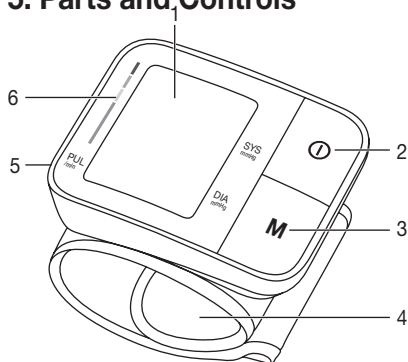
The following symbols are used in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device and accessories:

	Attention
	Note Note on important information
	Observe the instructions for use
	Application part, type BF (cuff)
	Direct current
Storage 	Permissible storage temperature and humidity
Operating 	Permissible operating temperature and humidity
	Protect from moisture
SN	Serial number

4. Package Contents

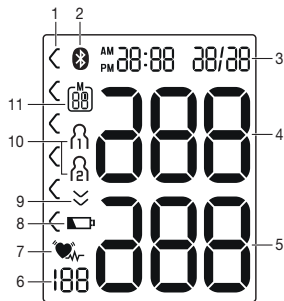
- 1 x Blood pressure monitor
- 1 x Wrist cuff for wrist circumferences
5.5 in–7.7 in (14–19.5 cm)
- 1 x Storage case
- 2 x 1.5V AAA batteries
- 1 x Instruction manual
- 1 x Quick start guide

5. Parts and Controls



1. LCD Display
2. Start/Stop Button ①
3. Memory Button **M**
4. Wrist Cuff
5. Battery Compartment (on rear)
6. WHO indicator

LCD Display Information:



1. WHO indicator
2. *Bluetooth*® Indicator
3. Time and Date
4. Systolic Pressure
5. Diastolic Pressure
6. Pulse Rate
7. Irregular Heartbeat Indicator /Pulse Rate Icon
8. Low Battery Indicator

9. Deflation Indicator
10. User Number Indicators  / 
11. Memory Space Number/Memory Display of Average (R), Morning (R_M), or Evening (P_M)

System requirements for the app:

Bluetooth® ≥ 4.0, iOS from version 8.0, Android™ from version 4.4.

List of supported devices:



6. Preparing for Measurement

Inserting/changing batteries:

1. Remove the Battery Compartment Cover from the rear of the device.



2. Insert two 'AAA' alkaline batteries (included) according to the polarity markings inside the compartment.

NOTE: Do not use rechargeable batteries.

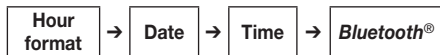
3. Reattach the Battery Compartment Cover.
4. Before first use, remove the clear plastic film from the LCD Display.

If the battery change symbol  is flashing and  appears, no further measurements are possible and you must replace all batteries.

All LCD Display elements will briefly appear and '12h' will flash. Set the date and time as described below. Any saved measurements will be retained.

Setting the hour format, date, and time:

This menu allows you to set the following functions, one after another.



If date and time are not set, stored measurements will not have a valid timestamp associated with them.

NOTE: Press and hold the M1 button to advance values rapidly.

Hour format

The hour format now flashes on the display.

- Select the desired hour format using the memory button **M** and confirm with the Start/Stop button **ⓘ**.



Date

The year flashes on the display.

- Select the desired year using the memory button **M** and confirm with the Start/Stop button **ⓘ**.



The month flashes on the display.

- Select the desired month using the memory button **M** and confirm with the Start/Stop button **ⓘ**.



The day flashes on the display.

- Select the desired day using the memory button **M** and confirm with the Start/Stop button **ⓘ**.



- ⓘ** If the hour format is set as 12h, the day/month display sequence is reversed.

The hours flash on the display.



- Select the desired hour using the memory button **M** and confirm with the Start/Stop button **I**.

The minutes flash on the display.



- Select the desired minute using the memory button **M** and confirm with the Start/Stop button **I**.

The *Bluetooth*® symbol flashes on the display.

- Use the memory button **M** to select whether automatic *Bluetooth*® data transfer is activated (*Bluetooth*® symbol flashes) or deactivated (*Bluetooth*® symbol is not shown) and confirm with the Start/Stop button **I**.

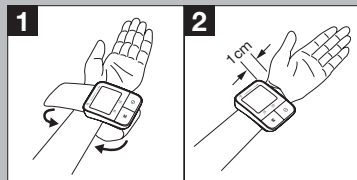
- i** *Bluetooth*® transfers will reduce the battery life.

7. Measuring Blood Pressure

The blood pressure monitor needs to be at room temperature when measuring. Measurements can be performed on the left or right arm.

Attaching the Cuff:

1. With your palm up, place the cuff around your left wrist about 0.4 in (1 cm) below the bottom of your hand.
2. Secure the cuff with the hook and loop strip so that it fits snugly but does not affect blood circulation.



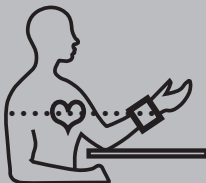
Correct posture

- Rest for at least five minutes before each measurement.

- Perform the measurement either sitting or lying down.

Always make sure that the cuff is level with your heart.

- To perform a measurement, sit comfortably with your arms and back supported. Do not cross your legs and place your feet flat on the floor.
- Keep still during the measurement and do not talk.
- Relax your arm and the palm of your hand



Performing the blood pressure measurement

As described above, attach the cuff and adopt the posture in which you want to perform the measurement.

- Press the Start/Stop button ⓘ to start the blood pressure monitor. All displays will illuminate briefly.

The blood pressure monitor will begin the measurement automatically after 5 seconds.

The measurement is taken during the inflation phase.

- ⓘ You can cancel the measurement at any time by pressing the Start/Stop button ⓘ.

As soon as a pulse is found, the pulse symbol ♥ is displayed.

- The systolic pressure, diastolic pressure and pulse rate measurements are displayed.



- **EE_** appears if the measurement could not be performed properly. Observe the chapter on error messages/troubleshooting in these instructions for use and repeat the measurement.
- Now select the desired user memory by pressing the memory button **M**. If you do not select a user memory, the measurement is stored in the most recently used user memory. The relevant symbol **M1** or **M2** appears in the display.
- Press the Start/Stop Button **I** to switch off the blood pressure monitor. The measurement is then stored in the selected user memory.

Bluetooth® Data Transfer

If *Bluetooth®* data transfer is activated, data is transferred after pressing the Start/Stop button **I**.

- The *Bluetooth®* symbol flashes on the display. The blood pressure monitor now attempts to connect to the app for approx. 30 seconds.

- The *Bluetooth®* symbol stops flashing as soon as a connection is established. All measurement data is automatically transferred to the app. Once the data has been successfully transferred, the device switches off.
- If a connection to the app cannot be established after 30 seconds, the *Bluetooth®* symbol goes out and the blood pressure monitor switches off automatically after 3 minutes.
- If you forget to turn off the device, it will switch off automatically after a maximum of 3 minutes. In this case too, the value is stored in the selected or most recently used user memory.
- Wait at least 5 minutes before taking another measurement.

8. Evaluating Results

Irregular Heartbeat:

This device can detect irregular heartbeat patterns during measurement and will indicate them by displaying the irregular heartbeat indicator



This may be an indicator for arrhythmia, which is a condition where the heart rhythm is abnormal. These symptoms (omitted or premature heartbeats, slow or excessively fast heart rate) may be caused, among other things, by heart disease, age, physical predisposition, excessive use of stimulants, stress, or lack of sleep. Arrhythmia can only be ascertained through examination by your doctor.

Repeat the measurement if the Irregular Heartbeat Indicator displays after a measurement. Rest for at least five minutes between measurements and

do not talk or move during measurement. If the icon  appears often, contact your doctor, since self-diagnosis and treatment based solely on the test results may be dangerous. It is vital to follow your doctor's instructions.

9. Classification Categories

Measurements can be classified and assessed by the table below. However, these standard values are only a general guideline, since individual blood pressure varies in different people and different age groups, etc.

Blood pressure value category	Systole (in mmHg)	Diastole (in mmHg)	Action
Setting 3: severe hypertension	≥ 180	≥ 110	seek medical attention
Setting 2: moderate hypertension	160–179	100–109	seek medical attention

Blood pressure value category	Systole (in mmHg)	Diastole (in mmHg)	Action
Setting 1: mild hypertension	140–159	90–99	regular monitoring by doctor
High normal	130–139	85–89	regular monitoring by doctor
Normal	120–129	80–84	self-monitoring
Optimal	<120	<80	self-monitoring

Source: WHO, 1999

It is important to consult your doctor regularly for advice. Your doctor will tell you your individual values for normal blood pressure as well as the value above which your blood pressure is classified as dangerous.

The classification on the display and the scale on the unit show which category the recorded blood pressure values fall into. If the systolic and dia-

stolic values fall into two different categories, the classification Indicator on the unit always shows the higher category.

10. Displaying and deleting measurements

The results of every successful measurement are stored together with the date and time. The oldest measurement is overwritten in the event of more than 60 measurements.

- Once the device is switched off, select the desired user memory (1 2) using the memory button **M** and confirm with the Start/Stop Button **1**.

The average value of all measurements appears on the display.

User memory

If *Bluetooth®* is activated (the  symbol flashes on the display), the blood pressure monitor attempts to connect to the app. If you press the memory button **M** in the meantime, the transfer is cancelled and the average values are displayed. The  symbol is no longer shown. The buttons are deactivated and the  symbol ceases to flash as soon as a connection is established and the data is transferred.

Average values

R flashes on the display.

The average value of all saved measured values in this user memory is displayed.



- Press the memory button **M**.

AM flashes on the display.

The average value of the morning measurements for the last 7 days is displayed (morning: 5.00 a.m. – 9.00 a.m.).



- Press the memory button **M**.

PM flashes on the display.

The average value of the evening measurements for the last 7 days is displayed (evening: 6.00 p.m. – 8.00 p.m.).



Individual measured values

- When the memory button **M** is pressed again, the last individual measurement is displayed (in this example, measurement 03).
 - When the memory button **M** is pressed again, you can view your individual measured values.
 - To switch the device off again, press the Start/Stop Button **ⓘ**.
- i** You can exit the menu at any time by pressing the Start/Stop Button **ⓘ**.



Delete the measured values

- To clear the memory of the relevant user memory, you must first select a user memory.
- Start the retrieval of the average measured values. **A** flashes on the display and the average value of all saved measured values in this user memory is displayed.
- Press and hold the memory button **M** for 5 seconds depending on the user memory you are in.

All the values in the current user memory are deleted.



To clear individual measurements from the relevant user memory, you must first select a user memory.

- Start individual measurement access.
- Press and hold the memory button **M** for 5 seconds (depending on the user memory you are in).
- The selected value is deleted. The device briefly displays **CL 00**.
- If you would like to delete other values, repeat the process described above.

You can switch off the device at any time by pressing the **START/STOP** button **1**.

Transfer via *Bluetooth*®

It is also possible to transfer the measured values saved on the device to your smartphone via *Bluetooth*®.

You will need the 'beurer HealthCoach' app for this. The app is available from the Apple App Store and Google Play.

Proceed as follows to transfer values:

If *Bluetooth*® is activated in the settings menu, the data is transferred automatically after the measurement. The **Bluetooth** symbol appears in the top left of the display (see chapter 6 'Preparing for measurement').



Step 1: BC 57

Activate *Bluetooth*® on your device (see chapter 6 'Preparing for measurement, *Bluetooth*®').



Step 2: 'beurer HealthCoach' app

In the 'beurer HealthCoach' app, add the BC 57 under 'Settings/My devices'.



Step 3: BC 57

Take a measurement.

	
Step 4: BC 57: Data transfer immediately after measurements. • If <i>Bluetooth®</i> data transfer has been activated, data is transferred after having confirmed the user memory and pressing the START/STOP button ⓘ.	Step 4: BC 57: Data transfer at a later point: • Go to memory mode (chapter 10). Select the desired user memory. The <i>Bluetooth®</i> transfer starts automatically.

ⓘ The 'beurer HealthCoach' app must be active to allow data transfer.

If your smartphone has a protective cover, remove this to ensure that there is no interference during the transfer.

We would explicitly draw attention to the fact that the software to hand is not a medical product in accordance with EU Directive 93/42/EEC.

The values displayed are purely for visualisation purposes and must not be used as a basis for therapeutic treatments. The software is not part of a diagnostic-medical system.

11. Care and Maintenance

- It is recommended to disinfect the cuff 2 times every week if needed. Wipe the inner side (the side touching the skin) of the cuff with a soft cloth, squeezed after moistened with Ethyl alcohol (75-90%), then dry the cuff by airing.
- Cleaning of the cuff after the usage of every 200 times is recommended.
- Clean the device and cuff with a slightly moistened cloth.
- Do not use detergents or solvents.
- Never immerse the device in water or other liquids.
- When storing the device, make sure no heavy objects are placed on top of it.

- No component can be maintained by user in the monitor. Please contact the customer service in case of questions.
- The cuff integrity is maintained after 1,000 open–close cycles of the closure.

12. Troubleshooting Guide

- In case of faults, 'EE_' appears in the LCD Display, where '_' is a number from 0-8. Error messages may appear if:
- Systolic or diastolic pressure could not be measured (EE 1)
- Systolic or diastolic pressure was outside the measurement range ('H' or 'Lo' appear on the LCD Display)
- The cuff is fastened too tightly or loosely (EE2)
- Pressure is higher than 300 mmHg (EEB)
- Measurement time exceeds 160 seconds (EE3)
- Other system error (EE0, EE4, EE5, EE6)
- The data could not be sent via *Bluetooth*[®] (EE 7)

In such cases, repeat the measurement. Do not move or speak. If necessary, replace the batteries.

13. Technical Specifications

Model	BC 57
Type	KD-721
Measurement method	Oscillometric, non-invasive blood pressure measurement on the wrist
Measurement range	Cuff pressure 0-300 mmHg, Systolic 60-260 mmHg, Diastolic 40-199 mmHg, Pulse 40-180 beats/minute
Display accuracy	Systolic ± 3 mmHg, Diastolic ± 3 mmHg, Pulse ± 5 % of the value shown

Measurement inaccuracy	Max. permissible standard deviation according to clinical testing: Systolic 8 mmHg / Diastolic 8 mmHg
Memory	2 x 60 memory spaces
Dimensions	3 in (L) x 2.36 in (W) x 0.9 in (H) (78 mm (L) x 60 mm (W) x 23 mm (H))
Weight	Approximately 3.4 oz (96 g) (without batteries)
Cuff size	5.5 in–7.7 in (14–19.5 cm)
Permissible operating conditions	+50 °F to +104 °F (+10 °C to +40 °C), ≤85 % relative humidity (non-condensing)
Permissible storage conditions	-4 °F to 122 °F (-20 °C to +50 °C), ≤85 % relative humidity, 800-1050 hPa ambient pressure
Power supply	2 x 1.5V — AAA batteries

Battery life	For approx. 200 measurements, depending on levels of blood pressure and pump pressure
Accessories	Instructions for use, 2 x 1.5V AAA batteries, storage case
Data transfer via <i>Bluetooth</i> ® wireless technology	The blood pressure monitor uses <i>Bluetooth</i> ® low energy technology, 2.4 GHz frequency band, Compatible with <i>Bluetooth</i> ® ≥ 4.0 smartphones/tablets

The serial number can be found on the unit itself or in the battery compartment.

- This device is in line with European Standard EN 60601-1-2 and is subject to particular precautions with regard to electromagnetic compatibility (EMC). Please note that portable and mobile HF communication systems may interfere with this unit. More details can be requested from the stated Customer Services

address or found at the end of the instructions for use.

- This device corresponds to the EU Medical Devices Directive 93/42/EEC, the German Medical Devices Act (Medizinproduktgesetz) and the standards EN 1060-1 (non-invasive sphygmomanometers, Part 1: General requirements), EN 1060-3 (noninvasive sphygmomanometers, Part3: Supplementary requirements for electro-mechanical blood pressure measuring systems) and IEC 80601-2-30 (Medical electrical equipment – Part 2-30: Particular requirements for the basic safety and essential performance of automated non-invasive sphygmomanometers).
- The accuracy of this blood pressure monitor has been carefully checked and developed with regard to a long useful life. If using the device for commercial medical purposes, it must be regularly tested for accuracy by appropriate means. Precise instructions for checking accuracy may be requested from the service address.

14. FCC Statement

Changes or modifications to the product not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and

can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct

the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

15. Warranty

Limited Lifetime Warranty For Original Purchaser

Your Beurer Wrist Blood Pressure Monitor, Model BC 57, is warranted to be free from defects in materials and workmanship for the life of the product under normal conditions of intended use and service. This warranty extends only to the original retail purchaser and does not extend to retailers or subsequent owners.

We will, at our option, repair or replace the Beurer Wrist Blood Pressure Monitor, Model BC 57, without additional charge, for any part or parts covered by these written warranties. No refunds will be given. Repair or replacement is our only responsibility and your only remedy under this written warranty. If replacement parts for defective materials are not available, Beurer reserves the right to make product substitutions in lieu of repair or replacement.

For warranty service contact our customer service department at **1-800-536-0366** or at **info@beurer.com** to provide a description of the problem. If the problem is deemed to be within the scope of the limited lifetime warranty, you will be asked to mail the product at your costs in its original package with proof of purchase, your name, address and phone number. If the problem is not deemed to be within the scope of the limited lifetime warranty, we will provide a quotation for repair respectively replacement and return shipping fee.

This warranty does not cover damage caused by misuse or abuse; accident; the attachment of unauthorized accessory; alteration to the product; improper installation; misapplication; lack of reasonable care with respect to the product; unauthorized repairs or modifications; improper use of electrical/power supply; old worn batteries; normal wear; loss of power; dropped product; malfunction or damage of an operating part as a result of failure to comply with instructions for use or to provide manufacturer's recommended maintenance; transit damage; theft; neglect; vandalism; or environmental conditions; loss of use during the period the product is at a repair facility or otherwise awaiting parts or repair; or any other conditions whatsoever that are beyond the control of Beurer. This warranty is void if the product is ever used in a commercial or business environment. The maximum liability of Beurer under this warranty is limited to the purchase price actually paid by the customer for the product covered by the warranty, as confirmed by proof of purchase,

regardless of the amount of any other direct or indirect damage suffered by the customer.

This warranty is effective only if the product is purchased and operated in the country in which the product is purchased. A product that requires modifications or adaptation to enable it to operate in any other country than the country for which it was designed, manufactured, approved and/or authorized, or repair of products damaged by these modifications is not covered under this warranty.

THE WARRANTY PROVIDED HEREIN SHALL BE THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTY. ANY IMPLIED WARRANTIES, OBLIGATIONS, OR LIABILITIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS APPLICABLE WRITTEN WARRANTY. Some states do not allow lim-

itations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.

IN NO EVENT SHALL BEURER BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR BREACH OF THIS OR ANY OTHER WARRANTY, EXPRESS, IMPLIED OR ANY OTHER THEORY OF LIABILITY, WHATSOEVER.

Some states do not allow the exclusion or limitation of special, incidental, or consequential damages, so the above limitation may not apply to you.

Beurer does not authorize anyone, including, but not limited to, retailers, the subsequent consumer purchaser of the product from a retailer or remote purchaser, to obligate Beurer in any way beyond the terms set forth herein.

This warranty does not extend to the purchase of opened, used, repaired, repackaged and/or resealed products, including but not limited to sale of such products on Internet auction sites and/or products by surplus or bulk resellers. Any

and all warranties or guarantees shall immediately cease and terminate in connection with any products or parts thereof which are repaired, replaced, altered, or modified, without the prior explicitly written consent of Beurer.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which may vary from state to state. For more information regarding our product line in the USA, please visit: www.beurer.com.

Manufactured for:
Beurer North America LP
900 N Federal Hwy, Suite 300
Hallandale Beach, FL 33009. USA
www.beurer.com

Made in China.

Questions or comments? Call toll free 1-800-536-0366 or contact info@beurer.com

CONTENIDO

1. INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD.....	35
2. Introducción.....	46
3. Información importante.....	46
4. Contenido del paquete.....	47
5. Partes y controles.....	47
6. Preparación de la medición	49
7. Lectura de la presión sanguínea.....	51
8. Evaluación de resultados.....	53
9. Categorías de clasificación.....	54
10. Visualización y eliminación de las lecturas	55
11. Cuidado y mantenimiento	59
12. Guía para la resolución de problemas.....	59
13. Especificaciones técnicas.....	60
14. Declaración de la FCC.....	62
15. Garantía.....	63

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

Si el manual de instrucciones está dañado o si ya no lo tiene, llame al servicio al cliente de Beurer. Vea en la garantía la información de contacto de servicio.

Estimado cliente:

Gracias por elegir este producto Beurer. Nuestro nombre es sinónimo de productos de alta calidad, minuciosamente probados, que se utilizan en las áreas de calor, peso, presión arterial, temperatura corporal, pulso, terapia moderada, masajes y aire. Lea estas instrucciones completamente y con atención antes de usar este producto, y consérvelas para referencia futura. Asegúrese de que estén disponibles para los demás usuarios y tenga en cuenta la información que contienen.

Saludos cordiales, Su equipo Beurer

1. INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Signos y símbolos

Siempre que se usan, estos signos identifican mensajes de seguridad y daños a la propiedad, indicando el nivel de gravedad del peligro.

LEA CON ATENCIÓN Y ENTIENDA TODO ESTE MANUAL, INCLUIDAS LA SECCIÓN DE SEGURIDAD Y TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS, ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO. SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA EVITAR SITUACIONES PELIGROSAS Y PARA USAR CORRECTAMENTE ESTE PRODUCTO.



ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar muerte o una lesión grave.



PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar una lesión menor o moderada.

AVISO

AVISO se refiere a prácticas que no están relacionadas con lesiones, como es el caso de daños al producto o daños materiales.



ADVERTENCIA:

- Consulte a su médico o al farmacéutico antes de comenzar a medir su presión sanguínea.
- Lea y comprenda todas las instrucciones y advertencias antes de usar este dispositivo.
- Al igual que con cualquier dispositivo oscilométrico de medición de la presión sanguínea, algunas afecciones pueden afectar la exactitud de la medición, entre otras:
 - trastorno del ritmo cardíaco
 - presión sanguínea muy baja
 - pacientes de estado de shock
 - pacientes con perfusión sanguínea muy baja
 - diabetes
 - anormalidades en vasos sanguíneos
 - personas con implantes eléctricos, como marcapasos
 - mujeres embarazadas
- Debido a su afección, el método de medición oscilométrica puede dar lecturas incorrec-

tas. Esto representa un riesgo para su salud, puesto que los valores se pueden interpretar incorrectamente. Consulte siempre a un médico para determinar qué es lo más adecuado para usted.

- Este producto no tiene el propósito de hacer un diagnóstico médico. Las mediciones son solo como referencia. El autodiagnóstico y el tratamiento, por ejemplo respecto a medicamentos, basados en los resultados de las mediciones representan un riesgo para su salud. Consulte siempre con un médico para determinar el medicamento adecuado y su dosis. Siga las instrucciones de su médico o proveedor de atención médica autorizado. Si tiene un problema médico o sospecha tenerlo, consulte inmediatamente a su médico. Si se le presenta una emergencia, llame al 911 de inmediato.
- Solo un médico o un profesional capacitado de salud que esté familiarizado con su historial médico podrá interpretar con exacti-

tud sus mediciones de presión sanguínea. Consulte a su médico antes de comenzar un monitoreo de la presión sanguínea.

- Este producto no tiene el propósito de ser un sustituto del consejo de un médico o un profesional de la medicina. Este producto no es para sustituir los exámenes médicos periódicos. Comuníquese con su médico para pedir información específica sobre su presión sanguínea.
- Observe que son posibles tolerancias de medición técnicamente relacionadas. Vea la sección “13. Especificaciones técnicas” para más detalles.

NOTA: Una sola lectura no ofrece una indicación exacta de su verdadera presión sanguínea. Debe tomar varias lecturas y registrarlas durante algún tiempo. Intente medir su presión sanguínea cada día a la misma hora para obtener uniformidad.

- Cualquier lectura de la presión sanguínea con brazaletes realizada en repetidas ocasio-

nes puede causar efectos secundarios serios de la lectura, por ejemplo:

- compresión de nervios con parálisis temporal del brazo o la mano.
- liberación de un trombo arterial o venoso que puede causar una situación que pone en riesgo la vida.
- Consulte a su médico con respecto a los riesgos específicos de presión del brazalete en su caso específico.
- La función “ritmo cardíaco irregular” no reemplaza un examen cardíaco, pero puede ayudar a detectar irregularidades potenciales en el pulso en una etapa temprana. Consulte siempre a un médico para determinar qué es lo más adecuado para usted.
- La función “ritmo cardíaco irregular” no está diseñada para diagnosticar ni tratar arritmias. Solo un médico puede diagnosticar la arritmia.
- La tabla de la OMS no sustituye a ningún diagnóstico médico. Esta tabla es solo una

referencia para diferentes clasificaciones de la presión sanguínea.

- Si observa variaciones anormales o sospechosas en las mediciones de presión sanguínea, consulte a su médico inmediatamente.
- Las mujeres que se sometieron a una operación para extirpar una mama o un nodo linfático axilar deberán consultar a un médico antes de comenzar a hacer mediciones de presión sanguínea.
- Antes de usarlo, asegúrese de que el tensiómetro no esté dañado. En caso de duda, no use la unidad y llame al servicio al cliente al teléfono 1-800-536-0366.
- Este dispositivo es solo para uso personal, no comercial y en adultos para medir la presión sanguínea y el pulso. No use el producto para ningún otro propósito. Este producto no está diseñado para su uso en un hospital, consultorio médico o ningún otro centro de atención médica.

- La unidad se debe usar de conformidad con las condiciones ambientales especificadas; de otro modo, la exactitud de las lecturas podría verse afectada. Vea la sección “11. Cuidado y mantenimiento” y la sección “13. Especificaciones técnicas” para más detalles.
- No envuelva el brazalete en ninguna parte del cuerpo que no sea la muñeca. El mal uso representa un riesgo para su salud.
- El tensiómetro no debe usarse junto con una unidad quirúrgica de alta frecuencia.
- No comparta el brazalete con otras personas para evitar el riesgo de infección cruzada.
- Use este monitor solo en humanos.
- Este producto no es para usarse en niños, niños pequeños, infantes ni en personas que no puedan expresar su consentimiento, es decir, personas con trastornos mentales o similares. Consulte a su médico para conocer métodos alternos para medir la presión sanguínea de un niño.

- Este producto no es un juguete. Manténgalo lejos del alcance de los niños e infantes.
- Mantenga el producto fuera del alcance de las mascotas.
- Los materiales de embalaje son un riesgo mortal para los niños y pueden causar asfixia. Retire de inmediato todos los materiales de embalaje y manténgalos alejados de los niños en todo momento.
- Este producto contiene piezas pequeñas que pueden representar riesgo de asfixia para los niños. Mantenga la unidad y todas las piezas lejos del alcance de los niños. **NUNCA DEJE A NIÑOS QUE REQUIERAN SUPERVISIÓN ESTRECHA SOLOS CON ESTE DISPOSITIVO.**
- Las personas con discapacidades, limitaciones en su actividad, o que son físicamente frágiles, deben recibir asistencia de otra persona cuando usen esta unidad.
- El tamaño de brazalete adecuado es importante para obtener mediciones exactas. Use el dispositivo sólo en adultos que tengan la circunferencia de muñeca adecuada para este instrumento. Vea la sección “13. Especificaciones técnicas” para obtener información de las circunferencias de la muñeca adecuadas.
- No use brazaletes, piezas ni accesorios que no sean los que recomienda explícitamente el fabricante para este producto. Las partes y accesorios no aprobados para usarse con este dispositivo pueden afectar a su salud y al producto.
- Interferencia electromagnética: Evite los campos eléctricos o electromagnéticos fuertes cercanos al dispositivo (como teléfonos celulares y hornos de microondas) mientras está en operación, ya que se pueden producir mediciones inexactas. Para prevenir esa interferencia, use la unidad a una distancia suficiente de estos dispositivos o apáguelos.
- No mida su presión sanguínea mientras opera un vehículo o esté en una situación que exija toda su atención.

- Durante la medición de la presión sanguínea, no debe interrumpirse la circulación de la sangre durante un periodo de tiempo innecesariamente largo. Si el dispositivo funciona incorrectamente, retire el brazalete de la muñeca.
- Evite cualquier restricción mecánica, compresión o flexión en la línea del brazalete.
- No mantenga una presión sostenida en el brazalete ni realice lecturas frecuentes, ya que la reducción del flujo sanguíneo resultante podría provocar lesiones.
- Asegúrese de que el brazalete no esté colocado en el brazo donde las arterias o venas reciben el tratamiento médico; es decir, de acceso o terapia intravascular o derivación arteriovenosa.
- Consulte a su médico si tiene alguna duda al usar simultáneamente el tensiómetro y otros equipos médicos de monitoreo en la misma extremidad.

- No use el brazalete en personas que han sido sometidas a mastectomía.



PRECAUCIÓN

- El dispositivo no se deberá usar si hay lesiones o heridas en su brazo o cuando tiene un catéter insertado. Usarlo así puede producir lesiones.
- Retire toda clase de joyas u objetos similares de la muñeca antes de hacer una medición. Eso podría causar moretones.
- No ponga el brazalete sobre ropa gruesa (como una chaqueta o la manga de un suéter), ya que el tensiómetro no podrá hacer una medición adecuada y existe alto riesgo de provocar un hematoma o dejar marcas en la piel durante el curso de la lectura.
- En caso de que el brazalete no deje de inflarse, interrumpa la lectura presionando el botón INICIO/FIN y abra el brazalete inmediatamente.

- No desarme la unidad; esto puede causar lesiones.
- Al colocar el brazalete, asegúrese de que no haya arrugas en el mismo. Eso podría causar moretones.
- Las mediciones de presión sanguínea pueden causar marcas temporales en la piel en el lugar donde se colocó el brazalete. Este es el caso especialmente cuando se usa repetidamente, en pacientes hipertónicos y en pacientes con pulso débil. En algunos casos poco comunes una marca puede persistir varios días. Consulte a su médico con respecto a los riesgos específicos de presión del brazalete en su caso en particular.
- Por razones higiénicas, el brazalete es exclusivamente de uso personal.
- No es conveniente que las personas con arritmia seria usen este esfigmomanómetro electrónico.
- El inflado excesivo prolongado de la cámara de aire (una presión del brazalete superior a

300 mm de Hg o una presión mantenida por encima de los 15 mm de Hg durante más de tres minutos) puede causar equimoma en el brazo.

- Observe que al inflar, las funciones de la extremidad en cuestión pueden afectarse.
- No coloque el brazalete sobre heridas, ya que esto puede causar otras lesiones.
- La exactitud de cualquier medición de la presión sanguínea con este dispositivo puede verse afectada por numerosas causas. Algunas pueden evitarse y algunas se tienen que aceptar en el momento de la medición. Hable con su médico sobre las posibles causas que afectan a su presión sanguínea.
- No infle el brazalete a menos que esté envuelto en la muñeca.
- No toque la unidad ni el brazalete, ni oprima ningún botón durante la medición, excepto para detenerla. Hacerlo puede causar lecturas incorrectas.

AVISO

- El tensiómetro está integrado por componentes electrónicos de precisión. La precisión de las lecturas y la vida de servicio del instrumento dependen del manejo cuidadoso. Proteja esta unidad de golpes fuertes (como dejarla caer), humedad, agua, suciedad, polvo, químicos, temperaturas demasiado altas o bajas, cambios drásticos de temperatura, y exposición a la luz solar directa y a fuentes de calor demasiado cercanas (como estufas y radiadores de calor). Esto puede dañar la unidad.
- El dispositivo debe guardarse en las condiciones ambientales especificadas. Vea la sección “11. Cuidado, mantenimiento y almacenamiento del instrumento” y la sección “13. Especificaciones técnicas” para más detalles.
- No use solventes, limpiadores, detergentes u otros químicos dañinos para limpiar el dispositivo.
- Nunca sumerja la unidad en agua u otros líquidos ni derrame agua o líquidos sobre el tensiómetro, ya que éstos entrarán en él y lo dañarán.
- No lave esta unidad en una lavadora de ropa, máquina lavaplatos o secadora de ropa.
- Aplique las normas locales para desecho de materiales. Deseche el dispositivo, componentes y accesorios opcionales de acuerdo con las regulaciones del lugar donde vive. Desecharlo en forma indebida puede causar contaminación ambiental.
- Nunca trate de reparar, abrir o desarmar esta unidad (incluyendo el brazalet para muñeca y el accesorio opcional) ni de ajustarla usted mismo. Podría dañar la unidad e impedir su funcionamiento correcto. Si la unidad requiere reparación, llame a nuestro servicio al cliente. Vea en la garantía la información de contacto de servicio. Antes de presentar cualquier queja, revise las baterías y reemplácelas si es necesario.

- Los cambios o modificaciones en el dispositivo anularán la garantía del usuario.
- No introduzca ni deje caer ningún objeto en ninguna abertura. Esto puede dañar la unidad.
- No presione los botones con fuerza excesiva o con objetos punzantes.
- Para conservar las baterías, el tensiómetro se apaga automáticamente si no se oprime ningún botón durante 3 minutos.
- El dispositivo solamente es para el uso descrito en estas instrucciones. El fabricante no se hace responsable por los daños que cause el uso indebido o imprudente.
- Si está usando la unidad por primera vez, retire la película protectora de la pantalla.
- El tensiómetro puede utilizarse de forma segura y con el desempeño esperado durante, al menos, 10,000 mediciones o tres años.
- Se pueden solicitar otros documentos, incluida información sobre la calibración del dispositivo, en la dirección de servicio.

- Se puede probar el dispositivo cada dos años en caso de supuestas imprecisiones. Comuníquese con la dirección de servicio más cercana.

Limpieza y almacenamiento del dispositivo y el brazalete

Para mantener su tensiómetro digital en la mejor condición y protegerlo contra daños, siga estas instrucciones:

- No use agentes de limpieza ni solventes.
- Bajo ninguna circunstancia debe colocar el dispositivo y el brazalete bajo el agua, ya que podría hacer que ingresara líquido en ellos y los dañara.
- Cuando guarde el dispositivo y el brazalete, no coloque objetos pesados sobre los mismos. Retire las baterías.
- Limpie su dispositivo y brazalete con cuidado solamente con una tela suave ligeramente humedecida, y séquelo inmediatamente con una tela seca y suave.

- Al almacenar el dispositivo, asegúrese de que no se pongan objetos pesados sobre él.
- No doble el brazalete con mucha fuerza. Si la unidad se guarda cerca de la temperatura de congelación, deje que llegue a temperatura ambiente antes de usarla.
- Guarde siempre la unidad en su estuche después de usarla.
- Es posible que esta unidad no cumpla las especificaciones de desempeño si se almacena o usa fuera de los intervalos de temperatura y humedad adecuados (consulte la sección “13. Especificaciones técnicas”).
- Use la unidad de acuerdo con las instrucciones de este manual.

Consejos sobre su uso

- Por razones de uniformidad, mida siempre su presión arterial a la misma hora cada día.
- Espere siempre al menos 5 minutos entre mediciones para dejar que la circulación sanguínea en el brazo vuelva a la normalidad. Es posi-

ble que necesite aumentar el tiempo de espera dependiendo de sus características fisiológicas individuales. Debido a los cambios fisiológicos normales y los numerosos factores externos que afectan a la presión sanguínea, es raro obtener mediciones idénticas de presión sanguínea, incluso cuando se toman con intervalo de pocos minutos. Hable con su médico para determinar qué está afectando a su presión sanguínea y qué variación podría considerarse normal en su caso.

- Cuando tome varias lecturas a una misma persona, espere cinco minutos entre cada una.
- No realice ninguna lectura dentro de 30 minutos después de haber comido, bebido, fumado o hecho ejercicio. No deberá estar físicamente cansado ni agotado al hacer la medición.
- Repita la lectura si no está seguro de los resultados.
- Las lecturas son únicamente para información: no son un sustituto de los exámenes médicos. Hable acerca de dichas mediciones con su

médico y nunca base ninguna decisión médica exclusivamente en ellas (por ejemplo, sobre medicamentos y su administración).

- No utilice el tensiómetro en recién nacidos, mujeres embarazadas o pacientes con preeclampsia. Consulte a su médico antes de usar el tensiómetro durante el embarazo.
- Las enfermedades cardiovasculares pueden provocar mediciones incorrectas o presentar un efecto perjudicial sobre la precisión de las mediciones. Lo mismo ocurre con la presión arterial muy baja, la diabetes, los problemas circulatorios y las arritmias, y también con los escalofríos o los tiriteos.
- Para lograr un monitoreo y referencia fiables de la presión sanguínea, se recomienda mantener registros a largo plazo.
- Para minimizar las variaciones del instrumento debido a la actividad física, descanse al menos 5 minutos antes de medirse la presión sanguínea (o 15 minutos después de una actividad extenuante).

- El estrés eleva la presión sanguínea.
- Haga las mediciones en un entorno tranquilo y relajado a temperatura ambiente.

Precauciones de seguridad en el manejo de las baterías

- Use solo el tamaño y tipo de baterías que se especifican.
- Asegúrese de utilizar la polaridad correcta cuando instale las baterías. Las baterías colocadas con la polaridad invertida pueden dañar el dispositivo.
- No combine tipos distintos de baterías (por ejemplo, alcalinas con carbono-zinc o recargables) ni baterías usadas con baterías nuevas. Cuando sustituya las baterías, sustitúyalas todas al mismo tiempo.
- Si las baterías del dispositivo están agotadas o el dispositivo no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado, retire las baterías para evitar daños o lesiones por un posible derrame de las baterías.

- No intente recargar baterías que no estén diseñadas para ser recargadas; se pueden sobrecalentar y romper (siga las instrucciones del fabricante de la batería).
- No arroje las baterías al fuego, ya que podrían explotar o derramarse.
- Limpie los contactos de las baterías y también los del dispositivo antes de instalar las baterías.
- Retire las baterías descargadas del producto y deseche/recicle de acuerdo con la legislación aplicable.
- Mantenga las baterías lejos del alcance de los niños y las mascotas. Las baterías pueden ser dañinas en caso de ingestión. Si un niño o una mascota llegan a ingerir una batería, busque atención médica de inmediato.

2. Introducción

Este tensiómetro lleva a cabo la lectura y monitoreo no invasivos de la presión arterial en adultos. Usted puede usarlo para medir su presión arterial rápida y fácilmente, guardar los resultados y

mostrar las lecturas almacenadas y sus valores promedio. Este dispositivo también dispone de un indicador de ritmo cardíaco irregular, con valores clasificados y evaluados gráficamente de acuerdo con las directrices de la OMS.

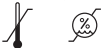
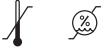
3. Información importante



Signos y símbolos

Los siguientes símbolos se usan en estas instrucciones o en el empaque y en la placa de datos del dispositivo y accesorios.

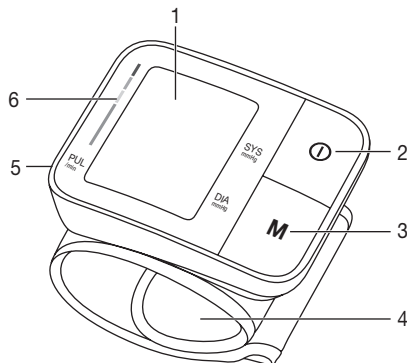
	Atención
	Nota Nota sobre información importante
	Consulte las instrucciones de uso
	Parte de aplicación, tipo BF (brazaletes)

	Corriente directa
Storage 	Temperatura y humedad de almacenamiento permitidas
Operating 	Temperatura y humedad de funcionamiento permitidas
	Protección contra la humedad
SN	Número de serie

4. Contenido del paquete

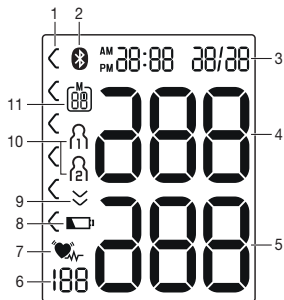
- 1 x Tensiómetro para muñeca
- 1 x Brazaletes 5.5 pulg. – 7.7 pulg. (14 – 19.5 cm)
- 1 x Estuche
- 1 x 2 baterías AAA de 1.5 V
- 1 x Manual de instrucciones
- 1 x Guía de inicio rápido

5. Partes y controles



1. Pantalla LCD
2. Botón Start/Stop (INICIO/FIN) 
3. Botón de memoria **M**
4. Brazaletes para muñeca
5. Compartimiento de las baterías (en la parte posterior)
6. Indicador de OMS

Información de la pantalla LCD:



1. Indicador de OMS
2. Indicador *Bluetooth*®
3. Hora y fecha
4. Presión sistólica
5. Presión diastólica
6. Frecuencia del pulso
7. Indicador de ritmo cardíaco irregular /
Icono de frecuencia del pulso 

8. Indicador de batería baja 

9. Indicador de deflación

10. Indicadores de números de usuario  / 

11. Número de espacio de memoria/Visualización de valores promedio en la memoria (R), Mañana (R^m), o Tarde (P^m)

Requerimientos de sistema para la aplicación:

Bluetooth® ≥ 4.0, iOS a partir de la versión 8.0, Android™ a partir de la versión 4.4.

Lista de dispositivos compatibles:



6. Preparación de la medición

Colocación y cambio de las baterías:

1. Retire la tapa del compartimiento de las baterías de la parte posterior del dispositivo.



2. Coloque dos baterías alcalinas "AAA" (incluidas) de acuerdo con las marcas de polaridad dentro del compartimiento.

NOTA: No use baterías recargables.

3. Cierre el compartimiento.
4. Antes del primer uso, retire la película de plástico transparente de la pantalla LCD.

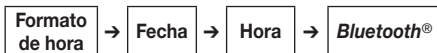
Si el símbolo de cambio de batería  está parpadeando y aparece , no se pueden seguir realizando mediciones y deberá cambiar todas las baterías.

Todos los elementos de la pantalla LCD aparecerán brevemente y parpadeará un "12h". Ajuste la

fecha y hora según se describe a continuación. Todas las mediciones guardadas se conservarán.

Configuración del formato de hora y ajuste de fecha y hora:

Este menú le permite configurar las siguientes funciones, una tras otra.



Si no se ajustan la fecha y la hora, las mediciones guardadas no llevarán asociado un sello de tiempo válido.

NOTA: Presione y mantenga así el botón M1 para avanzar valores rápidamente.

Formato de hora

El formato de hora parpadea ahora en la pantalla.



- Seleccione el formato de hora que desee con el botón de memoria **M** y confirme con el botón de INICIO/FIN **ⓘ**.



El año parpadea ahora en la pantalla.



- Seleccione el año que desee con el botón de memoria **M** y confirme con el botón de INICIO/FIN **1**.

El mes parpadea ahora en la pantalla.

- Seleccione el mes que desee con el botón de memoria **M** y confirme con el botón de INICIO/FIN **1**.



El día parpadea ahora en la pantalla.

- Seleccione el día que desee con el botón de memoria **M** y confirme con el botón de INICIO/FIN **1**.



- i** Si el formato de hora está configurado como 12h, se invertirá la secuencia en la que se muestran el día y mes.

Las horas parpadean en la pantalla.

AM



- Seleccione la hora que desee con el botón de memoria **M** y confirme con el botón de INICIO/FIN **1**.

Los minutos parpadean en la pantalla.

AM



- Seleccione el minuto que desee con el botón de memoria **M** y confirme con el botón de INICIO/FIN **1**.

El símbolo *Bluetooth*® parpadea en la pantalla.

- Use el botón de memoria **M** para seleccionar si la transmisión automática de datos vía *Bluetooth*® está activada (parpadea el símbolo *Bluetooth*®) o desactivada (no se muestra el símbolo *Bluetooth*®) y confirme con el botón de INICIO/FIN **1**.

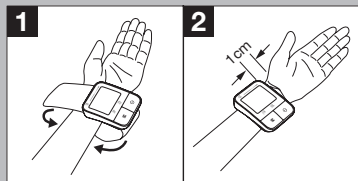
- i** Las transmisiones de datos vía *Bluetooth*® reducirán la vida útil de las baterías.

7. Lectura de la presión sanguínea

El tensiómetro debe estar a temperatura ambiente durante las mediciones. Las lecturas se pueden llevar a cabo en el brazo izquierdo o en el derecho.

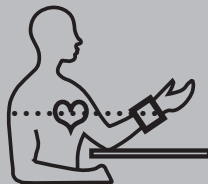
Colocación del brazalete:

1. Con la palma de la mano hacia arriba, coloque el brazalete alrededor de su muñeca izquierda aproximadamente 0.4 pulgadas (1 cm) por debajo de la base de su mano.
2. Asegure el brazalete con el cierre autoadhesivo de tal modo que quede bien ajustado pero no afecte la circulación sanguínea.



Postura correcta

- Descanse al menos 5 minutos antes de cada medición.
- Realice la medición sentado o acostado. Asegúrese siempre de que el brazalete esté al mismo nivel que el corazón.
- Para realizar la medición sentado, siéntese cómodamente con sus brazos y espalda apoyados. No cruce las piernas y coloque sus pies en el piso.
- Manténgase quieto durante la medición y no hable.
- Relaje el brazo y la palma de la mano.



Realización de la lectura de la presión arterial

Sujete el brazalete de la forma antes descrita y adopte la postura en que desea realizar la medición.

- Presione el botón de INICIO/FIN ⓘ para poner en marcha el tensiómetro. Todos los indicadores de pantalla se iluminarán brevemente.

Después de 5 segundos, el tensiómetro iniciará automáticamente la medición.

La lectura se realiza durante la fase de inflado.

- ⓘ Puede cancelar la medición en cualquier momento presionando el botón de INICIO/FIN ⓘ.

En cuanto se detecta el pulso, se muestra el símbolo del pulso ♥.

- Se muestran las lecturas de la presión sistólica, presión diastólica y frecuencia del pulso.



- Si la medición no se ha podido llevar a cabo correctamente, aparecerá el símbolo **EE**. Consulte el capítulo sobre mensajes de error y solución de problemas de este manual de instrucciones y repita la medición.
- Ahora, seleccione la memoria de usuario que desee presionando el botón de memoria **M**. Si no selecciona una memoria de usuario, la lectura se almacena en la última memoria de usuario que haya utilizado. El símbolo **M1** o **M2** correspondiente aparece en la pantalla.
- Presione el botón de INICIO/FIN ⓘ para apagar el tensiómetro. La lectura se almacena entonces en la memoria de usuario seleccionada.

Transmisión de datos vía Bluetooth®

Si la transmisión de datos vía *Bluetooth*® está activada, los datos se transfieren después de presionar el botón de INICIO/FIN ⓘ.

- El símbolo *Bluetooth*® parpadea en la pantalla. Ahora, el tensiómetro intenta conectarse con la aplicación durante aprox. 30 segundos.

- El símbolo *Bluetooth*® deja de parpadear tan pronto como se establece la conexión. Todos los datos de lectura se transmiten automáticamente a la aplicación. Una vez que los datos han sido transmitidos correctamente, el dispositivo se apaga.
- Si después de 30 segundos no se puede establecer conexión con la aplicación, el símbolo *Bluetooth*® se apaga y el tensiómetro se apaga automáticamente después de 3 minutos.
- Si olvida apagar el dispositivo, este se apagará automáticamente después de un máximo de 3 minutos. En este caso, el valor también se almacenará en la memoria de usuario seleccionada o en la última que se haya utilizado.
- Espere al menos 5 minutos antes de hacer otra lectura.

8. Evaluación de resultados

Ritmo cardíaco irregular:

Este dispositivo puede detectar irregularidades del ritmo cardíaco durante la medición y las indicará mostrando el indicador de ritmo cardíaco irregular .

Esto puede ser un indicio de arritmia, que es una enfermedad en la que el ritmo cardíaco es anómalo. Estos síntomas (palpitaciones o extrasístoles, o un pulso demasiado lento o demasiado rápido) pueden ser provocados por factores como las cardiopatías, la edad, la predisposición física, el exceso de estimulantes, el estrés o la falta de sueño. Las arritmias solamente las puede determinar un examen médico.

Repita la medición si, después de efectuarla, aparece en la pantalla el indicador de ritmo cardíaco irregular. Descanse durante al menos 5 minutos

entre mediciones y no hable ni se mueva durante las mismas. Si aparece el icono  con frecuencia, consulte a su médico, ya que el autodiagnóstico y tratamiento basados únicamente en los resultados de estas pruebas pueden resultar peligrosos. Es imprescindible seguir las indicaciones de su médico.

9. Categorías de clasificación

Las lecturas se pueden clasificar y evaluar mediante la tabla que se muestra a continuación. Sin embargo, estos valores estándar solamente sirven como pauta general, ya que la presión arterial individual varía entre diferentes personas, grupos de edad, etc.

Categoría de los valores de presión arterial	Sistólica (en mm de Hg)	Diastólica (en mm de Hg)	Medida
Categoría 3: hipertensión grave	≥ 180	≥ 110	Solicite atención médica.

Categoría de los valores de presión arterial	Sistólica (en mm de Hg)	Diastólica (en mm de Hg)	Medida
Categoría 2: hipertensión moderada	160 – 179	100 – 109	Solicite atención médica.
Categoría 1: hipertensión leve	140 – 159	90 – 99	Monitoreo periódico de su médico
Normal alta	130 – 139	85 – 89	Monitoreo periódico de su médico
Normal	120 – 129	80 – 84	Automonitoreo
Óptima	< 120	< 80	Automonitoreo

Fuente: OMS, 1999

Es importante consultar a su médico periódicamente. Su médico le informará de sus valores personales de presión arterial normal, así como

del valor por encima del cual su presión arterial se puede clasificar como peligrosa.

La clasificación de la pantalla y la escala de la unidad muestran la categoría a la que pertenecen los valores de presión arterial registrados. Si los valores de presión sistólica y diastólica pertenecen a dos categorías diferentes, el indicador de clasificación de la unidad siempre mostrará la categoría más alta.

10. Visualización y eliminación de las lecturas

Los resultados de todas las mediciones correctamente realizadas se guardan junto con la fecha y la hora. En caso de que haya más de 60 lecturas, se sobrescribirá la lectura más antigua.

- Una vez que el dispositivo se ha apagado, seleccione la memoria de usuario que desee (1 2) con el botón de memoria **M** y confirme con el botón de INICIO/FIN 1.

El valor promedio de todas las lecturas aparecerá en la pantalla.

Si el *Bluetooth*® está activado (el símbolo  parpadea en la pantalla), el tensiómetro intenta conectarse con la aplicación. Si, mientras tanto, presiona el botón de memoria **M**, se cancelará la transmisión de datos y se mostrarán los valores promedio. values are displayed. El símbolo  desaparecerá de la pantalla. Tan pronto como se establezca una conexión y se transmitan los datos, los botones se desactivan y el símbolo  deja de parpadear.

R parpadea en la pantalla.

Se muestra el valor promedio de todas las lecturas guardadas en esta memoria de usuario.



- Presione el botón de memoria **M**.

Rm parpadea en la pantalla.

Se muestra el valor promedio de las lecturas matinales de los últimos 7 días (mañana: 5.00 a. m. – 9.00 a. m.).



- Presione el botón de memoria **M**.

Rn parpadea en la pantalla.

Se muestra el valor promedio de las lecturas vespertinas de los últimos 7 días (tarde: 6.00 p. m. – 8.00 p. m.).



- Cuando se vuelve a presionar el botón de memoria **M**, se muestra la última lectura individual (en este ejemplo, la lectura 03).



- Cuando se vuelve a presionar el botón de memoria **M**, podrá visualizar sus valores de lectura individuales.

- Para volver a apagar el dispositivo, presione el botón de INICIO/FIN **ⓘ**.

- ⓘ** Puede salir del menú en cualquier momento presionando el botón de INICIO/FIN **ⓘ**.

- Para vaciar el contenido de una determinada memoria de usuario, primero se debe seleccionar la memoria de usuario.
- Inicie la consulta de los valores de lectura promedio. El parpadea en la pantalla y se muestra el valor promedio de todos los valores de lectura guardados en esta memoria de usuario.
- Presione y mantenga así el botón de memoria **M** durante 5 segundos, dependiendo de la memoria de usuario en la que se encuentre.

Se eliminarán todos los valores almacenados en la memoria de usuario actual.



Para vaciar las lecturas individuales de una determinada memoria de usuario, primero se debe seleccionar la memoria de usuario.

- Ingrese a las lecturas individuales.
- Presione y mantenga así el botón de memoria **M** durante 5 segundos (dependiendo de la memoria de usuario en la que se encuentre).
- El valor seleccionado se elimina. El dispositivo mostrará brevemente **CL 00**.
- Si desea eliminar otros valores, repita el proceso descrito anteriormente.

Puede apagar el dispositivo en cualquier momento presionando el botón de **INICIO/FIN**Ⓢ.

Transmisión vía **Bluetooth®**

También existe la posibilidad de transmitir los valores de lectura guardados en el dispositivo a su smartphone vía **Bluetooth®**.

Para ello, necesitará la aplicación 'beurer HealthCoach'. Esta aplicación está disponible en la Apple App Store y Google Play. Para transmitir los valores, proceda del siguiente modo:

Si el *Bluetooth*® está activado en el menú de configuración, los datos se transmitirán automáticamente después de la medición. El símbolo  aparece en la parte superior izquierda de la pantalla (consulte el capítulo 6 “Preparación de la medición”).

	Paso 1: BC 57 Active el <i>Bluetooth</i> ® en su dispositivo (consulte el capítulo 6 “Preparación de la medición, <i>Bluetooth</i> ®”).
	
	Paso 2: Aplicación ‘beurer HealthCoach’ En la aplicación ‘beurer HealthCoach’, agregue el dispositivo BC 57 en “Ajustes/Mis dispositivos”.
	
	Paso 3: BC 57 Tome una medición.

	
Paso 4: BC 57: Transmisión de los datos inmediatamente después de realizar una medición. • Si la transmisión de datos vía <i>Bluetooth</i>® está activada, los datos se transmiten después de la confirmación de la memoria de usuario con el botón de INICIO/FIN .	Paso 4: BC 57: Transmisión de los datos posteriormente: • Vaya al modo de memoria (capítulo 10). Seleccione la memoria de usuario que desee. La transmisión vía <i>Bluetooth</i>® comenzará automáticamente.

 La aplicación ‘beurer HealthCoach’ debe estar activada para permitir la transmisión de datos. Si su smartphone tiene una cubierta protectora, retírela para garantizar que no haya interferencias durante la transmisión.

Advertimos de manera explícita que el software a usar no es un producto sanitario de acuerdo con la Directiva 93/42/CEE de la UE.

Los valores se muestran con la única finalidad de permitir su visualización y no se deben usar como base para aplicar tratamientos terapéuticos. El software no forma parte de un sistema de diagnóstico médico.

11. Cuidado y mantenimiento

- Si es necesario, se recomienda desinfectar el brazalete 2 veces a la semana. Limpie el lado interior del brazalete (el lado que toca la piel) con un trapo suave exprimido después de mojarlo con alcohol etílico (75–90%) y, a continuación, seque el brazalete al aire.
- Se recomienda limpiar el brazalete después de cada 200 usos.
- Limpie el dispositivo y el brazalete con un paño ligeramente húmedo.
- No use detergentes ni solventes.

- Nunca sumerja el dispositivo en agua ni en otros líquidos.
- Cuando almacene el dispositivo, asegúrese de que no se pongan objetos pesados sobre él.
- El usuario no puede dar mantenimiento a ningún componente del monitor. Si tiene alguna pregunta, llame al servicio al cliente.
- El brazalete se mantiene íntegro después de 1000 ciclos de apertura y cierre.

12. Guía para la resolución de problemas

- En caso de fallas, aparecerá en la pantalla LCD el mensaje “EE_”, en el que “_” es un número de 0-8. Los mensajes de error pueden aparecer si:
- no se ha podido medir la presión sistólica o diastólica (EE 1),
- la presión sistólica o diastólica estaba fuera del intervalo de medición (aparecerá “Hi” o “Lo” en la pantalla LCD),

- el brazalete está demasiado apretado o muy flojo (EE2),
- la presión es mayor de 300 mm de Hg (EE8),
- el tiempo de medición es mayor de 160 segundos (EE3),
- se produce otro error de sistema (EE0, EE4, EE5, EE6) o
- no se han podido transmitir los datos vía *Bluetooth*® (EE7).

En tales casos, repita la medición. No se mueva ni hable durante la medición. Si es necesario, reemplaze las baterías.

13. Especificaciones técnicas

Modelo	BC 57
Tipo	KD-721
Método de medición	Medición de presión sanguínea oscilométrica, no invasiva en la muñeca
Rango de medición	Presión del brazalete 0-300 mm de Hg, Sistólica 60-260 mm de Hg, Diastólica 40-199 mm de Hg, Pulso 40-180 latidos/minuto
Exactitud de la pantalla	Sistólica: ± 3 mm de Hg, Diastólica: ± 3 mm de Hg, Pulso: ± 5 % del valor mostrado
Imprecisión de la medición	Máxima desviación estándar permitida según las pruebas clínicas: Sistólica 8 mm de Hg/Diastólica 8 mm de Hg
Memoria	2 x 60 espacios de memoria

Dimensiones	3 pulg. (L) x 2.36 pulg. (A) x 0.9 pulg. (H) (78 mm (L) x 60 mm (A) x 23 mm (H))
Peso	Aproximadamente 3.4 oz (96 g) (sin las baterías)
Tamaño de brazalete	5.5–7.7 pulg. (14–19.5 cm)
Condiciones de operación permitidas	+50 °F a +104 °F (+10 °C a +40 °C) ≤85 % de humedad relativa (no condensante)
Condiciones de almacenamiento permitidas	-4 °F a 122 °F (-20 °C a +50 °C) ≤85 % de humedad relativa, presión ambiental de 800-1050 hPa
Alimentación	2 baterías AAA  de 1.5 V

Duración de la batería	Aproximadamente para 200 lecturas, dependiendo de los niveles de presión arterial y de presión de la bomba
Accesorios	Instrucciones de uso, 2 baterías AAA de 1.5 V, caja de almacenamiento
Transmisión de datos mediante tecnología <i>Bluetooth</i> [®] low energy technology	Este tensiómetro utiliza tecnología <i>Bluetooth</i> [®] low energy technology, banda de frecuencia 2.4 GHz y es compatible con smartphones y tablets <i>Bluetooth</i> [®] ≥ 4.0

El número de serie se puede encontrar en el dispositivo mismo o en el compartamiento de baterías.

- Este aparato cumple la norma europea EN60601-1-2 y está sujeto a las medidas especiales de precaución relativas a la compatibilidad electromagnética. Tenga en cuenta que los dispositivos de comunicación de alta frecuen-

cia portátiles y móviles pueden interferir en el funcionamiento de este aparato. Puede solicitar información más precisa al servicio de atención al cliente en la dirección indicada en este documento o leer el final de las instrucciones de uso.

- Este aparato cumple la Directiva europea 93/42/EEC relativa a los productos sanitarios, las leyes relativas a productos sanitarios y las normas europeas EN1060-1 (Esfigmomanómetros no invasivos, Parte 1: Requisitos generales) y EN1060-3 (Esfigmomanómetros no invasivos, Parte 3: Requisitos suplementarios aplicables a los sistemas electromecánicos de medición de la presión sanguínea) y CEI 80601-2-30 (Equipos electromédicos, Parte 2-30: Requisitos particulares para la seguridad básica y funcionamiento esencial de los esfigmomanómetros automáticos no invasivos).
- La precisión de este tensiómetro ha sido comprobada exhaustivamente y se ha diseñado para lograr una larga vida útil. Si se utiliza el aparato en el ejercicio de la medicina deberán

realizarse controles metrológicos con los medios adecuados. Puede solicitar información más precisa sobre la comprobación de la precisión de los valores de medición al servicio de asistencia técnica en la dirección indicada en este documento.

14. Declaración de la FCC

Los cambios o modificaciones al producto que la parte responsable del cumplimiento no apruebe expresamente podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

NOTA: Este equipo ha sido probado y se determinó que cumple con los límites para los dispositivos digitales Clase B, de acuerdo con la parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites sirven para proporcionar protección razonable contra la interferencia dañina en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas a las comunicacio-

nes de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no ocurrirá interferencia en una instalación en particular.

installation. Si este equipo efectivamente causa interferencias dañinas a la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse al apagar y encender el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir las interferencias mediante una o más de las medidas siguientes:

- Reorientar o cambiar de lugar la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo en una toma o circuito diferente a aquel en que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio y televisión.

15. Garantía

Garantía limitada de por vida de la compra original

Su tensiómetro para muñeca Beurer, modelo BC 57, está garantizado de estar libre de defectos en los materiales y mano de obra durante la vida útil del producto bajo las condiciones normales del uso y servicio propuestos. Esta garantía se aplica solamente al comprador original y no se extiende a vendedores minoristas o futuros propietarios.

A nuestra discreción, repararemos o reemplazaremos el tensiómetro para muñeca Beurer, modelo BC 57, sin cargo adicional, por cualquier parte o partes cubiertas por esta garantía escrita. No se harán reembolsos. La reparación o reemplazo es nuestra única responsabilidad y el único recurso con que usted cuenta según esta garantía escrita. Si no hay piezas de reemplazo disponibles para los materiales defectuosos, Beurer se reserva el derecho de hacer sustituciones del producto en lugar de la reparación o reemplazo.

Para obtener el servicio de garantía, comuníquese con nuestro departamento de servicio al cliente

llamando al 1-800-536-0366 o escribiendo a info@beurer.com para proporcionar una descripción del problema. Si se considera que el problema está dentro del alcance de la garantía limitada de por vida, se le pedirá que envíe el producto, a su cargo, en su empaque original con el comprobante de compra, y su nombre, domicilio y número telefónico. Si se estima que el problema no está cubierto por la garantía limitada de por vida, le enviaremos una cotización para la reparación o remplazo así como el costo del transporte.

Esta garantía no cubre daños causados por mal uso o abuso; accidente; conexión de accesorios no autorizados; alteración del producto; instalación incorrecta; aplicación errónea; falta de cuidado razonable con respecto al producto; reparaciones o modificaciones no autorizadas; uso indebido de alimentación o energía eléctrica; baterías usadas desgastadas; desgaste normal; falta de potencia; producto dejado caer; mal funcionamiento o daño de una parte operativa por

falta de cumplir con las instrucciones de uso o de proporcionar el mantenimiento recomendado por el fabricante; daño en el transporte; robo; negligencia; vandalismo; condiciones ambientales; pérdida del uso durante el periodo en que el producto esté en una instalación de reparación o en espera de partes o reparación por otra causa; o cualquier condición de otro tipo que esté fuera del control de Beurer. Esta garantía no es válida si el producto se usa alguna vez en un ambiente comercial o de negocio. La máxima responsabilidad de Beurer según esta garantía se limita al precio de compra que el cliente haya pagado realmente por el producto cubierto por la garantía, según se confirme mediante prueba de compra, independientemente del monto de cualquier otro daño directo o indirecto que sufra el cliente.

Esta garantía es efectiva solamente si el producto se usa en el país en el que se compró. Un producto que requiera modificaciones o adaptación para que pueda funcionar en cualquier otro país

que no sea el país para el cual fue diseñado, fabricado, aprobado y/o autorizado, así como la reparación de productos dañados debido a esas modificaciones, no está cubierto por esta garantía.

LA GARANTÍA AQUÍ PROPORCIONADA SERÁ LA GARANTÍA ÚNICA Y EXCLUSIVA. CUALESQUIERA GARANTÍAS, OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS EN CUANTO A DURACIÓN A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA ESCRITA APLICABLE. Algunas jurisdicciones no permiten limitaciones acerca de la duración de una garantía implícita, de manera que las limitaciones anteriores podrían no ser aplicables para usted.

EN NINGÚN CASO BEURER SERÁ RESPONSABLE DE CUALESQUIERA DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, INDIRECTOS O

CONSECUENTES POR INCUMPLIMIENTO DE ESTA O DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA, IMPLÍCITA O POR CUALQUIER OTRA TEORÍA DE LA RESPONSABILIDAD, DE CUALQUIER TIPO. Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, de manera que la limitación anterior podría no ser aplicable para usted.

Beurer no autoriza a ninguna persona, incluidos, entre otros, los vendedores minoristas, el comprador consumidor posterior del producto de un vendedor minorista o comprador remoto, a responsabilizar a Beurer de cualquier forma más allá de los términos establecidos en la presente.

Esta garantía no se extiende a la compra de productos abiertos, usados, reparados, reempaquetados y/o resellados, incluyendo pero sin limitarse a la venta de dichos productos en sitios de subasta de Internet y/o productos de revendedores de excedentes o en volumen. Cualesquiera

garantías cesarán y terminarán inmediatamente en relación con los productos o piezas de los mismos que sean reparadas, reemplazadas, alteradas o modificadas sin el consentimiento explícito por escrito de parte de Beurer.

Esta garantía le da derechos específicos, y usted puede también tener otros derechos que pueden variar de una jurisdicción a otra.

Para más información respecto de nuestra línea de productos en los Estados Unidos de América, visite: www.beurer.com.

Fabricado por:

Beurer North America LP

900 N Federal Hwy, Suite 300

Hallandale Beach, FL 33009. Estados Unidos

www.beurer.com

Hecho en China.

**¿Preguntas o comentarios? Llame gratis al
1-800-536-0366 o escriba a info@beurer.com.**

FRANÇAIS

TABLE DES MATIÈRES

1. INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ	68
2. Introduction	80
3. Informations importantes.....	80
4. Contenu de l'emballage	81
5. Pièces et contrôles.....	81
6. Préparation d'une mesure.....	83
7. Mesure de la pression artérielle.....	85
8. Évaluation des résultats	88
9. Catégories de classification.....	88
10. Affichage et suppression des mesures	90
11. Entretien et maintenance	94
12. Guide de dépannage.....	94
13. Caractéristiques techniques	95
14. Déclaration de la FCC	97
15. Garantie.....	98

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

Si le mode d'emploi est endommagé ou si vous ne l'avez plus en votre possession, veuillez contacter le service clientèle de Beurer. Reportez-vous à la garantie pour le service à contacter pour les réparations.

Cher client,

Merci d'avoir choisi ce produit Beurer. Notre nom est synonyme de haute qualité, de produits minutieusement testés pour des applications de chauffage, de pesée, de pression sanguine, de température corporelle, de pulsations, de thérapie douce, de massage et de ventilation.

Veuillez lire ces instructions complètement et attentivement avant d'utiliser ce produit, et conservez-les pour y faire référence ultérieurement. Veillez à ce qu'elles soient accessibles aux autres utilisateurs et respectez-les.

1. INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

Signes et symboles

Lorsqu'ils sont utilisés, les symboles suivants identifient des messages relatifs à la sécurité et aux dommages matériels et indiquent le niveau de risque ou le degré de gravité.

LISEZ ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DE CE MANUEL, NOTAMMENT LA SECTION DE SÉCURITÉ ET TOUTES LES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT. OBSERVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS ET TOUS LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR ÉVITER LES SITUATIONS DANGEREUSES ET

GARANTIR UNE UTILISATION APPROPRIÉE DE CE PRODUIT.



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer une issue fatale ou de graves blessures.



ATTENTION

ATTENTION indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer une blessure mineure ou modérée.

AVIS

AVIS désigne les pratiques non liées à des blessures, mais plutôt à des risques de dommages aux produits et/ou à d'autres biens.



AVERTISSEMENT :

- Consultez votre médecin ou votre pharmacien avant de commencer à mesurer votre pression artérielle.
- Lisez et comprenez toutes les instructions et avertissements avant d'utiliser cet appareil.
- Comme tout appareil de mesure de pression artérielle oscillométrique, certaines conditions médicales peuvent compromettre la précision de la mesure, notamment :
 - anomalie du rythme cardiaque;
 - très basse tension artérielle;
 - patients en état de choc;
 - patients avec une très faible perfusion sanguine;
 - diabètes;
 - anomalies vasculaires;
 - personnes portant des implants électriques, par exemple un stimulateur cardiaque;
 - femmes enceintes.
- En raison de la condition de ces patients, la méthode de mesure oscillométrique peut produire des lectures incorrectes. Cela représente un risque pour votre santé, car les valeurs peuvent être mal interprétées. Consultez toujours votre médecin pour déterminer la conduite à adopter.
- Ce produit n'est pas destiné à poser un diagnostic médical. Les résultats des mesures ne servent qu'à titre indicatif. L'autodiagnostic et l'automédication sur la base des mesures obtenues constituent un risque pour votre santé. Consultez toujours un médecin habilité pour déterminer les médicaments appropriés et leur dosage. Suivez les instructions de votre médecin ou d'un fournisseur de soins de santé habilité. Si vous présentez ou suspectez un problème médical, consultez rapidement votre médecin. En cas d'urgence, composez immédiatement le 911.
- Seuls un médecin ou un professionnel de la santé habilité connaissant bien votre histo-

rique médical est en mesure d'interpréter avec précision vos mesures de pression artérielle. Consultez votre médecin avant de commencer à prendre votre pression artérielle.

- Ce produit n'est pas destiné à servir de substitut aux conseils d'un médecin ou d'un professionnel de la santé. Ce produit n'est pas destiné à servir de substitut à des contrôles médicaux réguliers. Contactez votre médecin pour des informations spécifiques sur votre pression artérielle.
- Veuillez noter que des écarts de mesures de nature technique sont possibles. Reportez-vous à la section « 13. Caractéristiques techniques » pour plus de détails.
REMARQUE : Une mesure unique ne fournit pas une indication précise de votre pression artérielle réelle. Vous devez prendre et enregistrer plusieurs lectures sur une période de temps. Essayez de mesurer votre pression artérielle à la même heure chaque jour pour garantir un maximum de cohérence.

- Toute mesure de pression artérielle par manchette à forte fréquence de répétition peut provoquer de graves effets secondaires, par exemple :
 - une compression nerveuse accompagnée d'une paralysie temporaire du bras ou de la main;
 - le déclenchement d'un thrombus artériel ou veineux, pouvant créer un péril de mort.
- Veuillez contacter votre médecin sur les risques spécifiques d'une pression de manchette dans votre cas spécifique.
- La fonction « battement de cœur irrégulier » n'a pas pour but de remplacer un examen cardiaque, mais peut aider à détecter des irrégularités de pouls potentielles à un stade précoce. Consultez toujours votre médecin pour déterminer la conduite à adopter.
- La fonction « battement de cœur irrégulier » n'est pas conçue pour poser un diagnostic ou traiter une arythmie cardiaque. L'arythmie

ne peut être confirmée que par un médecin habilité.

- L'échelle OMS n'est pas destinée à remplacer un diagnostic médical. Cette échelle constitue simplement une référence pour différentes classifications de pression artérielle.
- Si vous notez des variations anormales ou suspectes dans les mesures de pression artérielle, consultez votre médecin immédiatement.
- Les femmes qui ont subi une ablation du sein ou des ganglions lymphatiques du creux axillaire doivent consulter un médecin ou un fournisseur de soins de santé habilité avant de commencer à prendre des mesures de pression artérielle.
- Avant d'utiliser l'appareil, vous devez vous assurer que le tensiomètre ne présente aucun dommage. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez le service clientèle au 1-800-536-0366.

- Cet appareil est destiné uniquement à un usage personnel, non commercial chez l'adulte pour mesurer la pression artérielle et la fréquence du pouls. N'utilisez pas ce produit à d'autres fins. Ce produit n'est pas destiné à une utilisation en milieu hospitalier, au cabinet d'un médecin, ou dans tout autre établissement de santé.
- L'appareil doit être utilisé conformément aux conditions ambiantes spécifiées, sinon la précision des lectures pourrait être compromise. Voir la section « 11. Entretien et maintenance » et la section « 13. Caractéristiques techniques » pour plus de détails.
- Ne placez pas la manchette sur une partie du corps autre que le poignet. Toute utilisation inadéquate constitue un risque pour votre santé.
- Le tensiomètre au poignet ne doit pas être utilisé en association avec une unité chirurgicale à fréquence élevée.

- Pour éviter tout risque de contamination croisée, ne partagez pas la manchette avec d'autres personnes.
- Utilisez ce tensiomètre uniquement sur des êtres humains.
- Ce produit n'est pas destiné à une utilisation par des enfants et des nourrissons, ou sur des personnes ne pouvant pas exprimer leur consentement, par exemple des personnes présentant des troubles mentaux, ou un handicap similaire. Consultez votre médecin pour connaître d'autres méthodes de mesure de la pression artérielle d'un enfant.
- Ce produit n'est pas un jouet. Maintenez-le hors de portée des enfants, des tout-petits et des nourrissons.
- Maintenez le produit hors de portée des animaux.
- Les matériaux d'emballage constituent un risque mortel pour les enfants et peuvent provoquer la suffocation. Retirez tous les matériaux d'emballage immédiatement et

maintenez-les hors de portée des enfants en tout temps.

- Ce produit contient des pièces minuscules pouvant créer un risque d'étouffement chez l'enfant. Maintenez l'appareil et toutes ses pièces hors de portée des enfants. **NE LAISSEZ JAMAIS DES ENFANTS OU TOUTE PERSONNE NÉCESSITANT UNE SUPERVISION ÉTROITE SANS SURVEILLANCE AVEC CET APPAREIL.**
- Les personnes présentant un handicap, des restrictions d'activité ou qui sont physiquement fragiles, doivent être assistées par une autre personne lors de l'utilisation de cet appareil.
- Une taille de manchette appropriée est importante pour obtenir des mesures précises. Utilisez uniquement l'appareil sur des adultes dont la circonférence du poignet droit est adaptée à cet appareil. Voir la section « 13. Caractéristiques techniques » pour les circonférences de poignet appropriées.

- N'utilisez pas de manchettes, pièces et accessoires autres que ceux explicitement recommandés par le fabricant pour une utilisation avec ce produit. Les pièces et accessoires non approuvés pour une utilisation avec l'appareil peuvent constituer un risque pour votre santé et le produit.
- Interférence électromagnétique : Évitez les champs électriques ou électromagnétiques puissants à proximité immédiate de l'appareil (par exemple, téléphones portables, fours micro-ondes) pendant son fonctionnement, vous pourriez obtenir des mesures imprécises. Pour éviter de telles interférences, utilisez l'unité à une distance suffisante de tels appareils ou éteignez-les.
- Ne mesurez pas votre pression artérielle tout en conduisant un véhicule ou dans une situation nécessitant votre entière attention.
- Pendant la mesure de la pression artérielle, la circulation du sang ne doit pas être interrompue pendant une durée inutilement prolongée.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil, retirez la manchette du poignet.

- Évitez toute contrainte mécanique, compression ou pliure de l'axe de la manchette.
- Évitez d'exercer une pression soutenue sur le poignet ou d'effectuer de fréquentes mesures. La restriction du flux sanguin peut provoquer des blessures.
- Veillez à ne pas placer la manchette sur un bras dont les artères ou les veines sont soumises à un traitement médical, par exemple un accès ou une thérapie intravasculaire, ou une dérivation artérioveineuse.
- Consultez votre médecin si vous avez un doute concernant l'utilisation simultanée du tensiomètre et d'autres équipements de suivi médical sur le même membre du corps.
- N'utilisez pas la manchette sur les personnes ayant subi une mastectomie.

ATTENTION

- L'appareil ne doit pas être utilisé lorsque votre bras a été blessé ou lorsqu'un cathéter a été inséré. Une telle utilisation crée un risque de blessures.
- Retirez tous types de bijoux ou autres objets portés au poignet avant de prendre une mesure. Vous pourriez provoquer des contusions.
- Ne placez pas la manchette au-dessus d'un vêtement épais (par exemple une veste ou un chandail à manches longues) car le tensiomètre ne pourra pas effectuer une mesure adéquate et cela crée un risque élevé d'hématomes lors de la mesure.
- Si la manchette n'arrête pas de se gonfler, interrompez la mesure en appuyant sur le bouton Démarrer/arrêter et ouvrez immédiatement la manchette.
- Ne démontez pas l'unité, vous pourriez vous blesser.
- Lors de l'application de la manchette, vérifiez l'absence de plis dans la manchette. Vous pourriez provoquer des contusions.
- Les mesures de pression artérielle peuvent provoquer des marques temporaires sur la peau à l'emplacement de mise en place du brassard. Cela se produit notamment en cas d'usage répété, chez les patients hypertendus et chez les patients dont le pouls est très faible. Dans de rares cas, une marque peut persister deux à trois jours. Veuillez contacter votre médecin sur ces risques spécifiques d'une pression de manchette dans votre cas.
- Pour des raisons hygiéniques, l'utilisation du brassard est destinée à une seule personne.
- L'utilisation de ce sphygmomanomètre électronique n'est pas appropriée pour les personnes souffrant d'arythmie grave.
- Un gonflement excessif et prolongé (la pression de la manchette dépasse 300 mmHg ou reste supérieure à 15 mmHg pendant plus de

3 minutes) de la poche risque de provoquer des ecchymoses sur votre bras.

- Veuillez noter que, lors du gonflement, les fonctions du membre concerné peuvent être compromises.
- Ne placez pas la manchette sur des blessures, vous pourriez les aggraver ou en créer de nouvelles.
- La précision d'une mesure de pression artérielle avec cet appareil peut être affectée par une multitude de causes. Certaines peuvent être évitées, d'autres doivent être prises en compte au moment de la mesure. Demandez à votre médecin les causes possibles pouvant modifier votre pression artérielle.
- Ne gonflez pas la manchette si elle n'est pas correctement enroulée autour de votre poignet.
- Ne touchez pas l'appareil, le tube et la manchette et/ou n'appuyez pas sur un bouton pendant une mesure, sauf pour arrêter

celle-ci. Sinon, vous pourriez obtenir des lectures incorrectes.

AVIS

- Le tensiomètre est constitué de composants électroniques de précision. La précision des résultats et la durée de vie de l'instrument dépendent d'une bonne manipulation. Protégez l'unité contre les chocs violents (par exemple, chute de l'unité), l'humidité, l'eau, la saleté, la poussière, les produits chimiques, les températures extrêmes, les fluctuations thermiques majeures, l'exposition en plein soleil et les sources de chaleur trop rapprochées (par exemple les poêles, les radiateurs de chauffage). Vous risqueriez d'endommager l'appareil.
- L'appareil doit être stocké dans les conditions ambiantes spécifiées. Reportez-vous à la section « 11. Entretien, maintenance et stockage de l'appareil » et la section « 13. Caractéristiques techniques » pour plus de détails.

- N'utilisez pas de solvants abrasifs, d'agents de nettoyage, de détergents ou tout autre produit chimique puissant pour nettoyer l'appareil.
- Évitez d'immerger le tensiomètre ou ses composants, et d'y projeter un liquide, les liquides pourraient pénétrer dans l'appareil et provoquer des dommages.
- Ne lavez pas l'unité dans un lave-linge, un lave-vaisselle ou un sèche-linge.
- Observez la réglementation locale pour la mise au rebut des objets. Mettez au rebut l'appareil, ses composants et ses accessoires en option conformément à la réglementation locale applicable. Toute mise au rebut illégale pourrait créer une pollution environnementale.
- Ne tentez jamais de réparer, d'ouvrir et/ou démonter l'appareil (notamment la manchette et tout accessoire en option) ou de procéder vous-même à un réglage. Vous pourriez endommager l'appareil et compromettre son bon fonctionnement. Si vous devez faire répa-

rer l'appareil, veuillez vous adresser à notre service clientèle. Reportez-vous à la garantie pour le service à contacter pour les réparations. Avant de soumettre une réclamation, vérifiez d'abord les piles et remplacez-les si nécessaire.

- Les changements ou modifications apportés à l'appareil annuleront la garantie utilisateur.
- Évitez de laisser tomber l'appareil ou d'y insérer un objet dans une ouverture. Vous risqueriez d'endommager l'appareil.
- N'exercez pas de pression excessive sur les boutons ou avec des objets pointus.
- Pour économiser les piles, le tensiomètre s'éteint automatiquement si aucune pression n'est exercée sur les boutons pendant 3 minutes.
- L'appareil est uniquement destiné à la fonction décrite dans ce mode d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages résultant d'une négligence ou d'un usage inapproprié.

- Si vous utilisez l'appareil pour la première fois, veuillez retirer le film protecteur de l'écran.
- Le tensiomètre peut maintenir la sécurité et les performances pendant au moins 10 000 mesures ou 3 ans.
- Vous pouvez demander d'autres documents contenant des renseignements en lien avec l'étalonnage de l'appareil à l'adresse du service.
- Vous pouvez tester l'appareil tous les deux ans si vous avez des doutes sur l'exactitude des résultats. Veuillez contacter le service le plus proche.

Nettoyage et rangement de l'appareil et de la manchette

Pour maintenir votre tensiomètre dans une condition optimale et protéger l'appareil, observez les recommandations ci-dessous :

- N'utilisez pas d'agents de nettoyage ou de solvants.

- Ne mettez jamais l'appareil et la manchette sous l'eau, car du liquide peut pénétrer à l'intérieur et les endommager.
- Si vous rangez l'appareil et la manchette, ne placez pas d'objets lourds sur ces derniers. Retirez les piles.
- Nettoyez l'appareil et le brassard avec précaution uniquement avec un chiffon doux légèrement humide et essuyez immédiatement avec un chiffon doux et sec.
- Lors du stockage de l'appareil, assurez-vous qu'aucun objet lourd n'est placé au-dessus de l'appareil.
- Évitez de plier le brassard trop serré. Si l'appareil est stocké à des températures proches du point de congélation, laissez-le s'adapter à la température ambiante de la pièce avant toute utilisation.
- Rangez toujours l'appareil dans son étui de rangement après utilisation.
- Cet appareil peut ne pas répondre à ses spécifications de performances s'il est rangé ou

utilisé en dehors des plages de température et d'humidité prévues (voir la section « 13. Caractéristiques techniques »).

- Utilisez l'appareil conformément aux instructions fournies dans ce manuel.

Conseil d'utilisation

- Essayez de mesurer votre pression artérielle à la même heure chaque jour pour garantir un maximum de cohérence.
- Prévoyez toujours un intervalle d'au moins cinq minutes entre les mesures pour permettre à la circulation sanguine de votre bras de revenir à la normale. Vous devrez éventuellement augmenter le temps d'attente selon vos caractéristiques physiologiques individuelles. En raison des variations physiologiques normales et des nombreux facteurs externes pouvant influencer la pression artérielle, il est inhabituel d'obtenir des mesures de pression artérielle identiques, même prises à quelques minutes d'intervalle. Consultez votre médecin pour déterminer les

facteurs pouvant influencer votre pression artérielle et quelle variation peut être perçue comme normale dans votre cas.

- Lors de l'exécution de plusieurs mesures sur une personne, attendez cinq minutes entre chaque mesure.
- Avant de prendre une mesure, attendez au moins 30 minutes après avoir mangé, bu, fumé ou fait un exercice physique. Vous ne devez pas être physiquement fatigué ou épuisé lors de la prise d'une mesure.
- Recommencez la mesure si vous avez des doutes quant au résultat.
- Les mesures ne sont qu'indicatives, elles ne remplacent pas un examen médical. Discutez des mesures avec votre médecin et ne fondez jamais de décisions médicales sur celles-ci (par exemple les médicaments et la prise de médicaments).
- N'utilisez pas un tensiomètre au poignet sur un nouveau-né, sur une femme enceinte ou sur un patient souffrant de pré-éclampsie. Consultez

votre médecin avant d'utiliser un tensiomètre pendant une grossesse.

- Les maladies cardio-vasculaires peuvent entraîner des mesures incorrectes ou en affecter négativement la précision. La même remarque s'applique à une très basse tension, au diabète, aux problèmes circulatoires et aux arythmies, ainsi qu'aux frissons ou aux tremblements.
- Pour un contrôle et un suivi fiables de la pression artérielle, il est recommandé de maintenir des enregistrements à long terme.
- Pour minimiser les variations de mesures dues à l'activité physique, restez au repos pendant au moins 5 minutes avant de mesurer votre pression artérielle (ou au moins 15 minutes après une activité soutenue).
- Le stress augmente la pression artérielle.
- Effectuez les mesures dans un environnement calme et détendu, à température ambiante.

Précautions de sécurité applicables aux piles

- Utilisez uniquement des piles de la taille et du type spécifiés.
- Observez la polarité lors de l'installation des piles. Les piles inversées peuvent endommager l'appareil.
- Ne mélangez pas différents types de piles (par exemple, piles alcalines et piles de type carbone-zinc, ou piles rechargeables) ou d'anciennes piles avec de nouvelles piles. Remplacez toujours toutes les piles simultanément.
- Si les piles de l'appareil sont épuisées ou si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez les piles pour éviter les blessures ou dommages matériels pouvant être causés par une éventuelle fuite de la pile.
- Ne tentez pas de recharger des piles non rechargeables, elles pourraient surchauffer et se rompre (suivez les instructions du fabricant des piles).
- Ne jetez pas les piles au feu, elles pourraient exploser ou fuir.

- Nettoyez les contacts des piles et également ceux de l'appareil avant d'installer les piles.
- Retirez les piles déchargées du produit et mettez-les au rebut conformément à la réglementation applicable.
- Rangez les piles hors de portée des enfants et des animaux. Les piles peuvent être dangereuses si elles sont avalées. Si un enfant ou un animal avale une pile, consultez immédiatement un médecin ou un vétérinaire.

2. Introduction

Ce tensiomètre au poignet permet d'effectuer une mesure et un contrôle non effractifs de la pression artérielle d'un adulte. Vous pouvez l'utiliser pour mesurer votre pression artérielle rapidement et facilement, stocker les résultats et afficher les mesures enregistrées et leur moyenne. Cet appareil comporte également un indicateur de battement cardiaque irrégulier, avec des valeurs

classées et évaluées graphiquement selon les directives de l'OMS.

3. Informations importantes



Signes et symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ces instructions, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil et des accessoires :

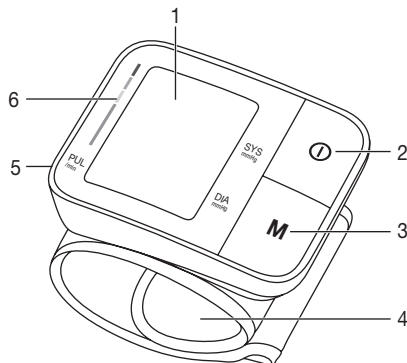
	Attention
	Remarque Remarques sur d'importantes informations
	Suivez le mode d'emploi
	Partie application, type BF (manchette)
	Courant continu

Storage  	Température et humidité de stockage admissibles
Operating  	Température et humidité de fonctionnement admissibles
	Protéger de l'humidité
SN	Numéro de série

4. Contenu de l'emballage

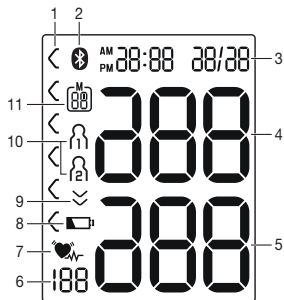
- 1 x Tensiomètre au poignet
- 1 x Manchette 5.5 po–7.7 po (14–19.5 cm)
- 1 x Étui de rangement
- 2 x Piles AAA de 1,5 V
- 1 x Mode d'emploi
- 1 x Guide de démarrage rapide

5. Pièces et contrôles



1. Affichage LCD
2. Bouton Démarrer/arrêter 
3. Bouton de mémoire **M**
4. Manchette
5. Compartiment de piles (à l'arrière)
6. Indicateur OMS

Informations de l'écran ACL :



1. Indicateur OMS
2. Indicateur *Bluetooth*®
3. Heure et date
4. Pression systolique
5. Pression diastolique
6. Fréquence du pouls
7. Indicateur de battement cardiaque irrégulier
 / icône de fréquence du pouls 

8. Indicateur de faible niveau de charge de pile



9. Indicateur de dégonflement
10. Indicateurs des numéros d'utilisateurs  / 
11. Numéro d'espace mémoire/affichage mémoire de la moyenne (M), du matin (M^m) ou du soir (M^s)

Configuration requise pour l'application :

Bluetooth® ≥ 4.0, iOS version 8.0 ou ultérieure, Android™ version 4.4 ou ultérieure.

Liste des appareils pris en charge :



6. Préparation d'une mesure

Insertion/emplacement des piles :

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles à l'arrière de l'appareil.
2. Insérez les deux piles alcalines AAA (fournies) en respectant les repères de polarité visibles à l'intérieur du compartiment.
3. Refixez le couvercle du compartiment des piles.
4. Avant la première utilisation, retirez le film plastique transparent de l'écran ACL.

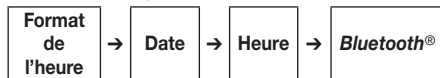
Si le symbole de changement de pile  clignote et que  apparaît, aucune autre mesure n'est possible et vous devez remplacer toutes les piles.



Tous les éléments de l'écran ACL s'affichent brièvement et « 12h » clignote. Réglez la date et l'heure de la manière décrite ci-dessous. Toutes les mesures enregistrées seront conservées.

Réglage du format d'heure, de la date et de l'heure :

Ce menu vous permet de définir les fonctions suivantes, une après l'autre.



Si la date et l'heure ne sont pas définies, les mesures enregistrées ne seront pas associées à un horodatage valide.

REMARQUE : Maintenez enfoncé le bouton M1 pour avancer rapidement les valeurs.

Le format de l'heure clignote alors sur l'écran.

- Sélectionnez le format d'heure souhaité à l'aide du bouton mémoire **M** et confirmez avec le bouton Démarrer/arrêter **ⓘ**.



L'année clignote sur l'écran.

- Sélectionnez l'année souhaitée à l'aide du bouton mémoire **M** et confirmez avec le bouton Démarrer/arrêter **ⓘ**.



Le mois clignote sur l'écran.

- Sélectionnez le mois souhaité à l'aide du bouton mémoire **M** et confirmez avec le bouton Démarrer/arrêter **ⓘ**.



Le jour clignote sur l'écran.

- Sélectionnez le jour souhaité à l'aide du bouton mémoire **M** et confirmez avec le bouton Démarrer/arrêter **ⓘ**.



- i** Si le format de l'heure est défini sur 12 h, l'ordre d'affichage jour/mois est inversé.

Les heures clignotent sur l'écran.  **R**

- Sélectionnez l'heure souhaitée à l'aide du bouton mémoire **M** et confirmez avec le bouton Démarrer/arrêter **I**.

Les minutes clignotent sur l'écran.  **R**

- Sélectionnez la minute souhaitée à l'aide du bouton mémoire **M** et confirmez avec le bouton Démarrer/arrêter **I**.

Le symbole *Bluetooth*[®] clignote sur l'écran.

- Utilisez le bouton de mémoire **M** pour sélectionner l'activation du transfert *Bluetooth*[®] automatique des données (le symbole *Bluetooth*[®] clignote) ou sa désactivation (le symbole *Bluetooth*[®] n'est pas affiché), puis confirmez avec le bouton Démarrer/arrêter **I**.

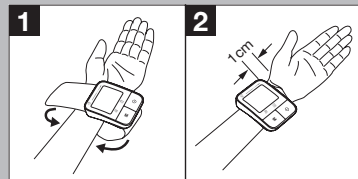
 Les transferts *Bluetooth*[®] réduisent la durée de vie de la pile.

7. Mesure de la pression artérielle

Le tensiomètre doit être à température ambiante lors de la mesure. Les mesures peuvent se faire sur le bras gauche ou droit.

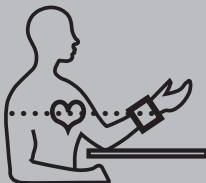
Fixation de la manchette :

1. Avec votre paume orientée vers le haut, placez la manchette autour de votre poignet gauche à une distance d'environ 0.4 po (1 cm) de la partie inférieure de votre main.
2. Fixer la manchette avec la bande Velcro de sorte qu'elle soit bien ajustée, mais qu'elle n'affecte pas la circulation sanguine.



Posture adéquate

- Restez au repos pendant au moins cinq minutes avant chaque mesure.
- Effectuez la mesure en position assise ou couchée. Assurez-vous toujours que la manchette se situe au niveau du cœur.
- Pour effectuer une mesure, asseyez-vous confortablement, les bras et le dos soutenus. Ne croisez pas les jambes et placez vos pieds à plat sur le sol.
- Restez immobile pendant la mesure et ne parlez pas.
- Détendez votre bras et la paume de votre main.



Prise de la mesure de la tension sanguine

Comme décrit ci-dessus, posez la manchette et prenez la position dans laquelle vous souhaitez réaliser la mesure.

- Appuyez sur le bouton Démarrer/arrêter ① pour allumer le tensiomètre. Tous les affichages s'allument brièvement.

Le tensiomètre commence automatiquement la mesure après 5 secondes.

La mesure est prise pendant la phase d'inflation.

- ① Vous pouvez interrompre la mesure à tout moment en appuyant sur le bouton Démarrer/arrêter ①.

Dès que le pouls est détecté, le symbole du pouls ♥ s'affiche.

- Les mesures de la pression systolique, de la pression diastolique et du pouls s'affichent.



- **EE** s'affiche si la mesure n'a pas pu être réalisée correctement. Consultez le chapitre du présent mode d'emploi concernant les messages d'erreur et le dépannage et recommencez la mesure.
- Sélectionnez alors la mémoire utilisateur souhaitée en appuyant sur le bouton **MEMM**. Si vous ne sélectionnez pas de mémoire utilisateur, la mesure est stockée dans la mémoire utilisateur la plus récemment employée. Le symbole pertinent **M1** ou **M2** apparaît à l'écran.
- Appuyez sur le bouton Démarrer/arrêter ① pour éteindre le tensiomètre. La mesure est alors stockée dans la mémoire utilisateur sélectionnée.

Transfert *Bluetooth*® des données

Si le transfert *Bluetooth*® des données est activé, les données sont transférées après avoir appuyé sur le bouton Démarrer/arrêter ①.

- Le symbole *Bluetooth*® clignote sur l'écran. Le tensiomètre tente alors de se connecter à l'application pendant environ 30 secondes.
- Le symbole *Bluetooth*® cesse de clignoter dès qu'une connexion est établie. Toutes les données de mesure sont automatiquement transférées vers l'application. Une fois que les données ont été transférées avec succès, l'appareil s'éteint.
- Si une connexion à l'application ne peut pas être établie après 30 secondes, le symbole *Bluetooth*® s'éteint et le tensiomètre s'éteint automatiquement après 3 minutes.
- Si vous oubliez d'éteindre l'appareil, il se désactive automatiquement après 3 minutes maximum. Dans ce cas également, la valeur est stockée dans la mémoire utilisateur sélectionnée ou la plus récemment utilisée.
- Attendez au moins 5 minutes avant de prendre une autre mesure.

8. Évaluation des résultats

Battement cardiaque irrégulier :

Cet appareil peut détecter des tendances de battements cardiaques irréguliers au cours d'une mesure et les indique en affichant l'indicateur de battement cardiaque irrégulier .

Cela peut être un indicateur d'arythmie, condition dans laquelle le rythme cardiaque est anormal. Ces symptômes (battements cardiaques omis ou prématurés, fréquence cardiaque lente ou trop rapide) peuvent être causés, entre autres, par une maladie cardiaque, le vieillissement, une prédisposition physique, l'utilisation excessive de stimulants, le stress ou le manque de sommeil. L'arythmie peut uniquement être confirmée par un examen réalisé par votre médecin.

Recommencez la mesure si l'indicateur de battement cardiaque irrégulier s'affiche après la

mesure. Restez au repos pendant au moins cinq minutes entre chaque mesure et ne parlez pas ou ne bougez pas pendant une mesure. Si l'icône  apparaît souvent, contactez votre médecin, car un autodiagnostic et un traitement reposant uniquement sur les résultats du test peuvent être dangereux. Il est vital de suivre les instructions de votre médecin.

9. Catégories de classification

Les mesures peuvent être classées et évaluées d'après le tableau ci-dessous. Ces valeurs ne constituent toutefois qu'une indication générale, car la pression artérielle peut varier d'une personne à l'autre, en fonction des groupes d'âge, etc.

Catégorie de la valeur de pression artérielle	Systolique (en mmHg)	Diastolique (en mmHg)	Action
Réglage 3 : sévère hypertension	≥ 180	≥ 110	consultez un médecin
Réglage 2 : hypertension modérée	160 à 179	100 à 109	consultez un médecin
Réglage 1 : légère hypertension	140 à 159	90 à 99	surveillance régulière par un médecin
Haute normale	130 à 139	85 à 89	surveillance régulière par un médecin
Normale	120 à 129	80 à 84	autosurveillance

Catégorie de la valeur de pression artérielle	Systolique (en mmHg)	Diastolique (en mmHg)	Action
Optimale	< 120	< 80	autosurveillance

Source : OMS, 1999

Il est important de demander régulièrement l'avis de votre médecin. Votre médecin vous indiquera vos valeurs individuelles de pression artérielle normale, ainsi que la valeur au-dessus de laquelle votre pression artérielle est considérée comme dangereuse.

La classification sur l'écran et l'échelle sur l'unité indiquent dans quelle catégorie se situent les valeurs de pression artérielle enregistrées. Si les valeurs systolique et diastolique appartiennent à deux catégories différentes, l'indicateur de classification de l'unité affiche toujours la catégorie supérieure.

10. Affichage et suppression des mesures

Les résultats de chaque mesure réussie sont stockés avec la date et l'heure. La mesure la plus ancienne est écrasée lorsqu'il y a plus de 60 mesures.

- Une fois que l'appareil est éteint, sélectionnez la mémoire utilisateur souhaitée (M1 M2) à l'aide du bouton de mémoire **M** et confirmez avec le bouton Démarrer/arrêter **ⓘ**.

La valeur moyenne de toutes les mesures s'affiche à l'écran.

Si la fonctionnalité *Bluetooth*® est activée (le symbole  clignote sur l'écran), le tensiomètre tente de se connecter à l'application. Si vous appuyez sur le bouton de mémoire **M** à ce moment-là, le transfert est annulé et les valeurs moyennes s'affichent. Le symbole  n'est plus affiché. Les boutons sont désactivés et le symbole  cesse de clignoter dès qu'une connexion est établie et que les données sont transférées.

M clignote sur l'écran.

La valeur moyenne de toutes les mesures enregistrées pour cette mémoire utilisateur s'affiche.



- Appuyez sur le bouton de mémoire **M**.

M clignote sur l'écran.

La valeur moyenne des mesures matinales des 7 derniers jours s'affiche (matin : 5 h 00 à 9 h 00).



- Appuyez sur le bouton de mémoire **M**.

M clignote sur l'écran.

La valeur moyenne des mesures du soir des 7 derniers jours s'affiche (soir : 18 h 00 à 20 h 00).



- Lorsque vous appuyez sur le bouton de mémoire **M**, la dernière mesure individuelle est affichée (dans cet exemple, la mesure 03).



- Lorsque vous appuyez sur le bouton de mémoire **M**, vous pouvez consulter vos valeurs mesurées individuelles.
 - Pour éteindre l'appareil à nouveau, appuyez sur le bouton Démarrer/arrêter ①.
- ① Vous pouvez quitter le menu à tout moment en appuyant sur le bouton Démarrer/arrêter ①.

- Pour effacer le contenu de la mémoire utilisateur concernée, vous devez d'abord sélectionner une mémoire utilisateur.
- Lancez la récupération des valeurs moyennes mesurées. **M** clignote sur l'écran et la valeur moyenne de toutes les mesures enregistrées pour cette mémoire utilisateur s'affiche.
- Maintenez enfoncé le bouton de mémoire **M** pendant 5 secondes en fonction de la mémoire utilisateur dans laquelle vous vous trouvez.

Toutes les valeurs de la mémoire utilisateur actuelle sont supprimées.



Pour effacer les mesures individuelles de la mémoire utilisateur concernée, vous devez d'abord sélectionner une mémoire utilisateur.

- Démarrez l'accès à la mesure individuelle.
- Maintenez enfoncé le bouton de mémoire **M** pendant 5 secondes (en fonction de la mémoire utilisateur dans laquelle vous vous trouvez).
- La valeur sélectionnée est supprimée. L'appareil affiche brièvement **CL 00**.
- Si vous souhaitez supprimer d'autres valeurs, répétez le processus décrit ci-dessus.

Vous pouvez éteindre l'appareil à tout moment en appuyant sur le bouton **DÉMARRER/ARRÊTER** ①.

Transfert via *Bluetooth*®

Il est également possible de transférer les valeurs mesurées et enregistrées sur l'appareil vers votre téléphone intelligent via *Bluetooth*®.

Pour cela, vous aurez besoin de l'application « beurer HealthCoach ». Cette application est disponible sur l'Apple App Store et Google Play.

Procédez comme suit pour transférer les valeurs :
Si la fonctionnalité *Bluetooth*® est activée dans le menu des paramètres, les données sont transférées automatiquement après la mesure. Le symbole  apparaît en haut à gauche de l'écran (reportez-vous au chapitre 6, « Préparation d'une mesure »).

	Étape 1 : BC 57 Activez la fonctionnalité <i>Bluetooth</i> ® sur votre appareil (reportez-vous au chapitre 6 « Préparation d'une mesure, <i>Bluetooth</i> ® »).
	
	Étape 2 : Application « beurer HealthCoach » Dans l'application « beurer HealthCoach », ajoutez l'appareil BC 57 dans « Paramètres/Mes appareils ».
	

	Étape 3 : BC 57 Prenez une mesure.	
↓		
Étape 4 : BC 57 : Les données sont transférées immédiatement après les mesures. • Si le transfert <i>Bluetooth</i>® des données a été activé, les données sont transférées après avoir confirmé la mémoire utilisateur et appuyé sur le bouton DÉMARRER/ARRÊTER ①.		Étape 4 : BC 57 : Transfert ultérieur des données : • Accédez au mode Mémoire (chapitre 10). Sélectionnez la mémoire utilisateur souhaitée. Le transfert <i>Bluetooth</i>® démarre automatiquement.

 L'application « beurer HealthCoach » doit être active pour permettre le transfert de données.

Si votre téléphone intelligent est équipé d'une coque de protection, retirez-la pour vous assurer qu'il n'y a aucune interférence lors du transfert.

Nous attirons explicitement l'attention sur le fait que le logiciel en main n'est pas un produit médical conformément à la directive de l'Union européenne 93/42/EEC.

Les valeurs affichées le sont purement à des fins de visualisation et ne doivent pas être utilisées en tant que base pour des traitements thérapeutiques. Le logiciel ne fait pas partie d'un système de diagnostic médical.

11. Entretien et maintenance

- Il est recommandé de désinfecter la manchette 2 fois par semaine si nécessaire. Essuyez la face intérieure (celle qui est en contact avec la peau) de la manchette avec un chiffon doux qui a été humidifié avec de l'alcool éthylique (75 à 90 %) et essoré, puis laissez sécher la manchette à l'air.

- Le nettoyage de la manchette après 200 utilisations est recommandé.
- Nettoyez l'appareil et la manchette avec un chiffon légèrement humidifié.
- N'utilisez pas de détergents ou de solvants.
- N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- Lors du stockage de l'appareil, assurez-vous qu'aucun objet lourd n'est placé au-dessus de l'appareil.
- Aucun composant interne du tensiomètre ne peut être entretenu par l'utilisateur. Veuillez contacter le service clientèle en cas de questions.
- L'intégrité de la manchette est maintenue après 1 000 cycles d'ouverture-fermeture du dispositif de fermeture.

12. Guide de dépannage

- En cas de dysfonctionnement, « EE_ » apparaît sur l'écran ACL, où « _ » est un nombre compris

entre 0 et 8. Des messages d'erreur peuvent apparaître si :

- La pression systolique ou diastolique n'a pas pu être mesurée (EE 1)
- La pression systolique ou diastolique se trouvait en dehors de la plage de mesure (« H_i » ou « L_o » apparaît sur l'écran ACL)
- La manchette est trop serrée, ou pas assez serrée (EE2)
- La pression est supérieure à 300 mmHg (EEB)
- Le temps de mesure dépasse 160 secondes (EE3)
- Autre erreur système (EE0, EE4, EE5, EEB)
- Les données n'ont pas pu être envoyées via Bluetooth® (EE7)

Dans ce cas, recommencez la mesure. Ne parlez pas et ne bougez pas. Si nécessaire, remplacez les piles.

13. Caractéristiques techniques

Modèle	BC 57
Type	KD-721
Méthode de mesure	Mesure de la pression artérielle oscillométrique non invasive au poignet
Plage de mesures	Pression de manchette 0-300 mmHg, Pression systolique 60-260 mmHg, Pression diastolique 40-199 mmHg, Pouls 40-180 battements/minute
Précision d'affichage	Systolique ± 3 mmHg, Diastolique ± 3 mmHg, Pouls ± 5 % de la valeur affichée

Imprécision de la mesure	Écart type maximal admissible selon des tests cliniques : systolique 8 mmHg / diastolique 8 mmHg
Mémoire	2 x 60 espaces mémoire
Dimensions	3 po (L) x 2,36 po (l) x 0,9 po (H) (78 mm (L) x 60 mm (l) x 23 mm (H))
Poids	Environ 3,4 oz (96 g) (sans les piles)
Taille de la manchette	5,5 à 7,7 po (14 à 19,5 cm)
Conditions d'utilisation admissibles	+50 °F à +104 °F (+10 °C à +40 °C), ≤85 % d'humidité relative (sans condensation)
Conditions de stockage admissibles	-4 °F à 122 °F (-20 °C à +50 °C) ≤85 % d'humidité relative, 800 à 1 050 hPa de pression atmosphérique

Alimentation	2 piles AAA de 1,5 V
Autonomie de la batterie	Environ 200 mesures, selon les niveaux de pression artérielle et de pression de gonflement
Accessoires	Mode d'emploi, 2 piles 1,5 V AAA, boîtier de rangement
Transfert des données via technologie sans fil Bluetooth®	Le tensiomètre utilise la technologie Bluetooth® low energy technology, une bande de fréquence de 2,4 GHz, compatible avec les téléphones intelligents et tablettes Bluetooth® ≥ 4.0

Le numéro de série se trouve sur l'appareil ou dans compartiment de piles.

- Cet appareil est en conformité avec la norme européenne EN60601-1-2 et répond aux exigences de sécurité spéciales relatives à la compatibilité électromagnétique. Veuillez noter que les dispositifs de communication HF portables et mobiles sont susceptibles d'influer sur cet

appareil. Pour des détails plus précis, veuillez contacter le service après-vente à l'adresse mentionnée ou vous reporter à la fin du mode d'emploi.

- Cet appareil est conforme à la directive européenne 93/42/EEC sur les produits médicaux, à la loi sur les produits médicaux ainsi qu'aux normes européennes EN1060-1 (tensiomètres non invasifs, partie 1 : exigences générales), EN1060-3 (tensiomètres non invasifs, partie 3 : exigences complémentaires sur les tensiomètres électromécaniques) et EC80601-2-30 (appareils électromédicaux, partie 2-30 : exigences particulières pour la sécurité et les performances essentielles des tensiomètres non invasifs automatiques).
- La précision de ce tensiomètre a été correctement testée et sa durabilité a été conçue en vue d'une utilisation à long terme. Dans le cadre d'une utilisation médicale de l'appareil, des contrôles techniques de mesure doivent être menés avec les moyens appropriés. Pour

obtenir des informations précises sur la vérification de la précision de l'appareil, vous pouvez faire une demande par courrier au service après-vente.

14. Déclaration de la FCC

Les changements ou modifications du produit qui ne sont pas expressément approuvés par l'entité responsable de la conformité pourraient entraîner l'annulation de l'autorisation accordée à l'utilisateur de faire fonctionner le produit.

REMARQUE : Ce produit a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, en vertu de la partie 15 du Règlement de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Le produit génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, nous

ne pouvons garantir que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si le produit provoque des interférences néfastes à la réception radio ou de télévision, ce que vous pouvez déterminer en mettant le produit sous et hors tension, nous vous recommandons d'essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- réorientez ou déplacez l'antenne de réception;
- éloignez davantage le produit du récepteur;
- branchez le produit à une prise sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché;
- communiquez avec le vendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

15. Garantie

Garantie à vie limitée pour l'acheteur d'origine

Votre tensiomètre au poignet Beurer, modèle BC 57, est garanti contre tout défaut de pièces et

de main-d'œuvre pour toute la durée du produit dans des conditions normales d'utilisation et de service dans le cadre prévu initialement. Cette garantie couvre uniquement l'acheteur au détail d'origine et ne s'étend pas aux revendeurs ou propriétaires subséquents.

À notre discrétion, nous réparerons ou remplacerons le tensiomètre au poignet Beurer, modèle BC 57, sans frais supplémentaires, pour toutes pièces couvertes par ces garanties écrites. Aucun remboursement ne sera accordé. La réparation ou le remplacement constitue notre seule responsabilité et votre seul recours au titre de cette garantie. Si des pièces de remplacement pour pièces défectueuses ne sont pas disponibles, Beurer se réserve le droit de procéder à des substitutions de produits à la place de la réparation ou du remplacement.

Pour tout service lié à la garantie, contactez le service clientèle au **1-800-536-0366** ou à l'adresse **info@beurer.com** pour fournir une description du

problème. Si le problème est considéré comme étant couvert par la garantie à vie limitée, vous devrez poster le produit à vos frais dans son emballage d'origine avec preuve d'achat, votre nom, votre adresse et votre numéro de téléphone. Si le problème n'est pas reconnu comme étant couvert par la garantie à vie limitée, nous fournirons un devis pour la réparation, le remplacement et les frais de retour, respectivement.

Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation ou une utilisation abusive; un accident; le raccordement d'accès non autorisés; la modification du produit; une installation inappropriée; une application inadaptée; un entretien insuffisant du produit; des réparations ou des modifications non autorisées; une utilisation inappropriée de l'alimentation électrique; des piles usées; l'usure normale; la perte d'alimentation; la chute du produit; le dysfonctionnement ou le dommage d'une pièce résultant de la non-observation des instructions d'utilisa-

tion ou de la non-exécution de l'entretien recommandé par le fabricant; les dommages subis lors d'un transit; le vol; la négligence; le vandalisme; ou des conditions environnementales; la perte d'utilisation pendant la réparation du produit ou l'attente de pièces ou d'une réparation; ou toute autre condition n'étant pas sous le contrôle de Beurer. Cette garantie est annulée si le produit est utilisé dans un environnement commercial ou d'entreprise. La responsabilité maximale de Beurer sous cette garantie est limitée au prix d'achat payé par le client pour le produit couvert par la garantie, tel que confirmé par la preuve d'achat, quel que soit le montant de tout autre dommage direct ou indirect subi par le client.

Cette garantie est effective uniquement si le produit est acheté et utilisé dans le pays d'achat du produit. Un produit qui nécessite des modifications ou une adaptation lui permettant de fonctionner dans un autre pays que le pays pour lequel il a été conçu, fabriqué, approuvé et/ou

autorisé, ou la réparation de produits endommagés par ces modifications, n'est pas couvert sous cette garantie.

LA GARANTIE FOURNIE PAR LE PRÉSENT DOCUMENT CONSTITUE LA SEULE ET UNIQUE GARANTIE. TOUTES LES GARANTIES, OBLIGATIONS OU RESPONSABILITÉS IMPLICITES, NOTAMMENT MAIS SANS RESTRICTION LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE ÉCRITE. Certains états n'autorisent pas les limitations quant à la durée d'une garantie implicite, auquel cas les limitations indiquées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

BEURER NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES SPÉCIAUX, INCIDENTS, INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS LIÉS AU NON-RESPECT DE CETTE GARANTIE OU DE TOUTE AUTRE GARANTIE,

EXPLICITE, IMPLICITE OU TOUTE AUTRE THÉORIE DE RESPONSABILITÉ, QUELLE QU'ELLE SOIT. Certains états n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de dommages spéciaux, incidents ou consécutifs, auquel cas la limitation indiquée ci-dessus peut ne pas s'appliquer à votre cas.

Beurer n'autorise personne, notamment, mais sans restriction, les revendeurs, l'acheteur consommateur suivant du produit, à contraindre Beurer en aucune manière au-delà des termes définis dans la présente garantie.

Cette garantie ne s'étend pas à l'achat de produits ouverts, utilisés, réparés, réemballés et/ou rescellés, notamment mais sans limitations à la vente de tels produits sur des sites d'enchères Internet et/ou de produits par des revendeurs de surplus ou en gros. Toutes les garanties doivent immédiatement prendre fin pour tous les produits ou toutes les pièces qui sont réparés, remplacés,

modifiés, sans le consentement écrit explicite de Beurer.

Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques, et vous pouvez avoir d'autres droits variant d'un état à l'autre.

Pour obtenir plus d'informations sur notre gamme de produits aux États-Unis, veuillez visiter : www.beurer.com

Fabriqué pour :
Beurer North America LP
900 N Federal Hwy, Suite 300
Hallandale Beach, FL 33009. USA
www.beurer.com

Fabriqué en Chine.

Questions ou commentaires? Composez gratuitement le 1-800-536-0366 ou contactez info@beurer.com

Electromagnetic Compatibility Information

For all ME EQUIPMENT and ME SYSTEMS

Guidance and manufacture's declaration – electromagnetic emission

The BC 57 is intended for use in the electromagnetic environment specified below.
The customer or the user of the BC 57 should assure that it is used in such an environment.

Emission test	Compliance	Electromagnetic environment – guidance
RF emissions CISPR 11	Group 2	The BC 57 must emit electromagnetic energy in order to perform its intended function. Nearby electronic equipment may be affected. The BC 57 is suitable for use in all establishments other than domestic and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
RF emissions CISPR 11	Class B	
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Not applicable	
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Not applicable	

For all ME EQUIPMENT and ME SYSTEMS

Guidance and manufacture's declaration – electromagnetic immunity

The BC 57 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the BC 57 should assure that it is used in such an environment.

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV contact ± 8 kV air	± 6 kV contact ± 8 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30 %.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.

For ME EQUIPMENT and ME SYSTEMS that are not LIFE-SUPPORTING

Guidance and manufacture's declaration – electromagnetic immunity

The BC 57 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the BC 57 should assure that it is used in such an environment.

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
Radiated RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 2.5 GHz	3 V/m	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the BC 57, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance: $d = 1.2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz to } 800 \text{ MHz}$ $d = 2.3 \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz to } 2.5 \text{ GHz}$ Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in meters (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey,^a should be less than the compliance level in each frequency range.^b Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

Guidance and manufacture's declaration – electromagnetic immunity

^a Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength

in the location in which the BC 57 is used exceeds the applicable RF compliance level above, the BC 57 should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the BC 57.

^b Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.

For ME EQUIPMENT and ME SYSTEMS that are not LIFE-SUPPORTING

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the BC 57

The BC 57 is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the BC 57 can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the BC 57 as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Rated maximum output power of transmitter (W)	Separation distance according to frequency of transmitter (m)		
	150 kHz to 80 MHz $d = 1.2 \sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d = 1.2 \sqrt{P}$	800 MHz to 2.5 GHz $d = 2.3 \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in meters (m) can be determined using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Beurer North America is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners. Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC. Android is a trademark of Google LLC.

